

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

и

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1987 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5С (A/43/5/Add.3)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД

и

ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ

за год, закончившийся 31 декабря 1987 года,

и

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 5С (A/43/5/Add.3)



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1988

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	1
I. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА	3
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	7
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ	15
IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ	16
V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА	17
ВСЕ ФОНДЫ	
<u>Ведомость I.</u> Бюджет и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года	18
<u>Ведомость II.</u> Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года	21
<u>Ведомость III.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года	22
ОБЩИЙ ФОНД	
<u>Ведомость IV.</u> Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года	24
<u>Ведомость V.</u> Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года	25
<u>Ведомость VI.</u> Счет оборотных средств (оперативный резерв) за год, закончившийся 31 декабря 1987 года	26
Таблица 1 Расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года	27
Таблица 2 Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1987 года	31
Таблица 3 Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1987 года	35

	<u>Стр.</u>
Таблица 4	Прочие поступления за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 38
Таблица 5	Корректировка счетов за предыдущие годы 39
Таблица 6	Производственная и торговая деятельность за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 40
ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ	
<u>Ведомость VII.</u>	Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 41
<u>Ведомость VIII.</u>	Активы, счета дебиторов и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года 44
Таблица 7	Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1987 года 48
Таблица 8	Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1987 года 53
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ДЛЯ ЛИВАНА	
<u>Ведомость IX.</u>	Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 54
<u>Ведомость X.</u>	Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года 55
Таблица 9	Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1987 года 56
Таблица 10	Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1987 года 57
ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ	
<u>Ведомость XI.</u>	Счет распределения поступлений за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 60
<u>Ведомость XII.</u>	Счет нераспределенного отстатка за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 62
<u>Ведомость XIII.</u>	Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года 63
Таблица 11	Инвестиции и доходы от инвестиций за год, закончившийся 31 декабря 1987 года 65
Примечания к финансовым ведомостям	67

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

28 марта 1988 года

Сэр,

Во исполнение финансового положения 12.2 имею честь препроводить счета Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1987 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были подготовлены Контролером, который удостоверил их правильность.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем уважении.

Джорджо ДЖАКОМЕЛЛИ
Генеральный комиссар

Председателю Комиссии ревизоров
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

23 июня 1988 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам представленные Генеральным комиссаром финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1987 года. Эти ведомости были проверены и направляются вместе с заключением Комиссии ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров о состоянии вышеуказанных счетов.

Примите, сэр, уверения в моем глубочайшем уважении.

Андре ШАНДЕРНАГОР
Старший директор
Контрольно-ревизионного управления Франции
и Председатель Комиссии
ревизоров Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк, штат Нью-Йорк

1. ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА

Операции

1. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) оказывает услуги в области образования и здравоохранения и помощь более чем 2 млн. палестинских беженцев в пяти районах Ближнего Востока: Ливане, Сирии, Иордании, Западном берегу и Газе. Штаб-квартира Агентства находится в Вене и имеет отделение в Аммане.
2. В 1987 году обучением в 635 начальных и подготовительных школах БАПОР, которые обслуживал контингент учителей численностью 9991 человек, было охвачено 348 639 детей палестинских беженцев. Еще 56 692 ученика посещали государственные и частные школы этих двух уровней. Профессионально-техническая подготовка учителей и их стажировка осуществлялись на базе семи учебных центров, в которых обучалось 4223 студента и 416 инструкторов (учебный центр Сиблин в Ливане в 1987 году не функционировал). Кроме того, на базе центров по развитию системы обучения в каждой области на заочных учебных курсах при педагогическом институте обучалось 773 учителя. На университетском уровне в рамках своей программы стипендий Агентство предоставило стипендии 385 научным работникам. Общие расходы на образование в 1987 году составили 108,7 млн. долл. США при бюджете в 111,3 млн. долл. США, что составляет примерно 55 процентов от общего регулярного бюджета Агентства.
3. Программа медицинского обслуживания включает медицинское лечебное и профилактическое обслуживание, которое предоставляется примерно 100 клиниками. В 1987 году в эти клиники обратилось 3 025 136 человек из числа беженцев, нуждающихся в медицинской помощи. Стационарное лечение, плата за которое в большей степени субсидируется, обеспечивается 34 больницами, имеющими с Агентством специальные соглашения. В 1987 году число поступивших на лечение в эти больницы беженцев в пересчете на койко-дни составило 89 736. Программа медицинского обслуживания включает также санитарное обслуживание и программу дополнительного питания, в рамках которой 18 тыс. детей дошкольного возраста обеспечиваются полными обедами шесть дней в неделю. В 1987 году обеды предоставлялись не менее чем 29 тыс. детей в 94 центрах дополнительного питания. В настоящее время предпринимаются более активные усилия по охвату всех детей, которые нуждаются в этой услуге. Общая сумма расходов в 1987 году на медицинское обслуживание составила 37,3 млн. долл. США при бюджете в 38,9 млн. долл. США, что составляет примерно 20 процентов от общего регулярного бюджета Агентства.
4. Услуги Агентства по оказанию помощи предоставляются в рамках программы помощи особо нуждающимся семьям и программы социального обеспечения общего характера. В 1987 году 30 549 семей или 4,68 процента от общего числа зарегистрированных беженцев получали помощь в рамках программы помощи особо нуждающимся семьям, которая заключалась в предоставлении им продовольствия, одеял, одежды, небольших денежных субсидий, пособий наличными на осуществление приносящих доход проектов, помощи при ремонте и восстановлении жилья и предпочтительного доступа к профессиональной подготовке и подготовке преподавателей. Программа социального обеспечения общего характера включает проведение индивидуальной работы и работы среди женщин, организацию курсов профессиональной подготовки взрослых, обучение и профессиональную подготовку инвалидов, оказание содействия проектам самообеспечения

и помощь беженцам в чрезвычайных ситуациях. Агентство поощряет также проведение мероприятий для молодежи, но не выступает в роли их организатора. В рамках программы социального обеспечения общего характера помощь оказывается всем беженцам, имеющим на это право. Общая сумма расходов в 1987 году на услуги по оказанию помощи составила 22,0 млн. долл. США при бюджете в 20,4 млн. долл. США, что составляет примерно 10 процентов от общего регулярного бюджета Агентства.

5. В связи с резко ухудшившимися условиями в Ливане вследствие "войны лагерей" и общих гражданских волнений на всей территории страны Генеральный комиссар в феврале 1987 года обратился с призывом о предоставлении дополнительных средств для облегчения страданий палестинских беженцев, проживающих в Ливане. Благодаря этой инициативе БАПОР получило в 1987 году почти 15 млн. долл. США. Более 8 млн. долл. США было израсходовано в этом же году, главным образом на проведение трех операций общего характера по распределению пайков, обеспечение других поставок в рамках чрезвычайной помощи, госпитализацию и оплату услуг дополнительных международных сотрудников, приглашенных для поддержания непрерывного характера деятельности Агентства и контроля за ней в весьма сложной ситуации, сложившейся в Ливане.

6. По соображениям безопасности в 1987 году оказалось невозможным начать ремонт поврежденных в ходе "войны лагерей" жилищ беженцев. Однако часть из оставшихся на конец года средств в размере примерно 6,7 млн. долл. США может быть израсходована на эти цели в 1988 году как только условия позволят Агентству приступить к этой деятельности, техническая работа по подготовке которой уже была проведена. В счетах за этот год данные о финансовом положении Программы чрезвычайной помощи для Ливана приводятся отдельно.

7. В декабре 1987 года деятельность Агентства на оккупированных территориях была нарушена в результате выступлений беженцев и мер, принятых гражданской администрацией в этих районах. Однако сколько-нибудь значительные финансовые последствия этого Агентство стало ощущать лишь в 1988 году. Была получена специальная помощь, и в настоящее время помимо регулярных мероприятий Агентства осуществляется еще одна программа. Эти чрезвычайные меры в отношении оккупированных территорий рассматриваются как отдельное мероприятие, стоящее в одном ряду с Программой чрезвычайной помощи для Ливана, и они будут соответствующим образом отражены в счетах за 1988 год.

Бюджет и расходы на 1987 год

8. Как явствует из ведомости I, бюджет Общего фонда в бюджете Агентства на 1987 год, приведенном в годовом докладе Генерального комиссара 1/ Генеральной Ассамблее, составил 178,8 млн. долл. США. Пересмотренные показатели бюджетов фондов по проектам составили 13,7 млн. долл. США в отношении финансируемой регулярной деятельности и 10 млн. долл. США в отношении проектов капиталовложений и специальных проектов, с учетом общей суммы в размере 202,5 млн. долл. США, выделенной как Общему фонду, так и фондам по проектам.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок вторая сессия, Дополнение № 13 (A/42/13 и Add.1).

9. Превышение бюджетных расходов, как явствует из данных по Общему фонду, объясняется главным образом тем, что доноры завышали объемы своих взносов натурой в долларовом выражении. Расходы на услуги в области образования как части финансируемой регулярной деятельности Агентства превысили бюджетные ассигнования примерно на 900 тыс. долл. США. Это объясняется увеличением сумм взносов и расходов для учебных центров в Рамаллахе на Западном берегу. Главным образом из-за недостаточного финансирования в виде специальных взносов Агентство израсходовало всего лишь 4 млн. долл. США на проекты капиталовложений и специальные проекты, или примерно 40 процентов бюджетных ассигнований на эти цели.

10. Данные о бюджете Чрезвычайного фонда для Ливана, как явствует из ведомости I, представляют собой испрошенную Генеральным комиссаром в его обращении к правительствам в феврале 1987 года сумму, которая была составлена на основе проведенного обзора потребностей в услугах и предварительных оценок издержек. Из этой суммы уже получено почти 15 млн. долл. США. В силу разъясненных выше причин в 1987 году было израсходовано менее 8 млн. долл. США, в связи с чем образовался остаток в размере 7 млн. долл. США, которые надлежит израсходовать в 1988 году.

Финансовые итоги

11. Как явствует из ведомости II, Агентство завершило 1987 год с превышением поступлений над расходами по Общему фонду в размере 3,0 млн. долл. США. Однако при этом необходимо учитывать значительный дефицит, который имел место в предыдущие годы, и, следовательно, потребности Агентства в укреплении своего финансового положения путем медленного накопления заново своего сильно уменьшившегося оборотного капитала. На сегодняшний день он составляет 25,8 млн. долл. США, как это явствует из ведомости III, V и VI, что по-прежнему недостаточно, принимая во внимание объем финансовых потребностей Агентства. Можно отметить, что эти потребности тоже продолжают расти. Например, в 1987 году расходы из Общего фонда составили 10,3 млн. долл. США, или на 6 процентов превысили расходы в 1986 году.

12. Счет оборотных средств БАПОР не является установленным оперативным резервом, а образуется из суммы превышения активов над пассивами Общего фонда. Счет оборотных средств используется для трех целей: а) для ликвидации временных диспропорций в потоке наличных средств в течение текущего года; б) для удовлетворения непредвиденных чрезвычайных потребностей; и с) для покрытия любых чрезвычайных ликвидационных обязательств в случае существенного сокращения программы Агентства. Объем имеющихся на сегодня оборотных средств меньше объема оперативных расходов Общего фонда за два месяца.

13. Превышение поступлений над расходами в бюджетах фондов по проектам, составившее 4,1 млн. долл. США, во многом связано с тем обстоятельством, что взносы, которые были перераспределены из Общего фонда во второй половине 1987 года, не были израсходованы на конец указанного года. Такие перераспределения, составившие общую сумму в размере 4,2 млн. долл. США, были осуществлены в связи со следующими строительными проектами:

- а) школа в Музейрейбе в Сирии;
- б) новое периферийное отделение в Сирии;

- c) школа в Вади-Сире в Иордании;
- d) школа в Ваккасе в Иордании;
- e) перевод Центра по развитию системы обучения в Аммане в Амманский учебный центр;
- f) школа в Ярмуке в Сирии;

По техническим соображениям в этот перечень были включены ассигнования в размере 212 тыс. долл. США на закупку некоторого оборудования для Центра профессионально-технической подготовки в Газе.

14. В 1987 году БАПОР осуществляло 58 проектов, финансируемых за счет специальных взносов. В ведомости VII показаны поступления и расходы в 1987 году по каждому проекту, тогда как в ведомости VIII указываются активы, задолженности и пассивы по каждому фонду по проектам по состоянию на 31 декабря 1987 года.

15. В ведомости III показано общее увеличение суммы оперативных резервов Агентства. Однако более 40 процентов этих резервов ассигновано или задействовано на особые цели. Поэтому их нельзя использовать для частичного покрытия расходов в рамках основных программ Агентства в случае возникновения такой необходимости.

16. Поступления и расходы в рамках Программы чрезвычайной помощи Агентства для Ливана, которые в 1986 году были включены в бюджет Общего фонда, в 1987 году показаны отдельно в ведомости IX, тогда как активы и пассивы Чрезвычайного фонда для Ливана показаны в ведомости X.

17. Данные по счетам Фонда обеспечения персонала на местах приводятся в ведомостях XI-XIII. Чистая сумма поступлений от инвестиций увеличилась с 46,5 млн. долл. США в 1986 году до 48,6 млн. долл. США в 1987 году, а общий объем активов Фонда возрос с 341,3 млн. долл. США до 399,5 млн. долл. США.

18. В соответствии с рекомендацией консультантов по инвестиционным вопросам продолжается практика внесения изменений в административную структуру и инвестиционную политику Фонда. В настоящее время утвержден в должности общий хранитель.

19. Вот уже третий год действует кредитный план, разработанный для оказания помощи участникам путем выделения средств на цели строительства жилья и образования. По состоянию на 31 декабря 1987 года задолженность по кредитам составила 5,8 млн. долл. США по сравнению с 6,3 млн. долл. США в 1986 году и 2,3 млн. долл. США в 1985 году.

20. Во исполнение рекомендации Консультативного комитета по Фонду обеспечения персонала в 1987 году было изменено правило 106.1 положений о персонале на местах, с тем чтобы участники, заканчивающие срок службы в Агентстве, могли отсрочивать частично или полностью окончательную выплату своего пособия из Фонда обеспечения на срок до четырех лет после увольнения с работы. По состоянию на 31 декабря 1987 года сумма таких кредитов для отставников в отношении примерно 89 уволившихся с работы участников составила 4 098 032 долл. США.

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. В соответствии со статьей XII Финансовых положений Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) Комиссия ревизоров проверила счета БАПОР за год, закончившийся 31 декабря 1987 года.
2. Проверка проводилась в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложением к ним, а также с общими нормами ревизии, принятыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Проверка осуществлялась в штаб-квартире БАПОР в Вене и в отделениях Агентства в Сирийской Арабской Республике и Газе.
3. В течение рассматриваемого года Комиссия ревизоров продолжала следовать своей обычной практике представления докладов о результатах конкретных ревизий и направления администрации писем с подробными замечаниями и рекомендациями. Эта практика способствовала поддержанию постоянного диалога с администрацией.
4. Ниже изложены наиболее важные вопросы, возникшие в ходе нашей ревизии. Мы обсудили эти вопросы с Администрацией, ответы которой приводятся в тех случаях, когда это необходимо.

Резюме рекомендаций

5. Мы рекомендуем принять следующие коррективные меры, перечисленные ниже в порядке очередности:
 - а) Финансовые положения и правила БАПОР должны быть пересмотрены в целях приведения их в соответствие с нынешней политикой в области бухгалтерского учета;
 - б) сумма задолженности по взносам наличными (объявленные, но не выплаченные к концу года взносы) должна быть указана в примечании на титульном листе ведомостей активов и пассивов всех фондов, Общего фонда и Чрезвычайного фонда для Ливана.

Резюме выводов

6. В соответствии с изменением принципов бухгалтерского учета, введенным накануне закрытия счетов Агентства за 1987 год, поступления – наличными или натурой – учитываются по кассовому методу.
7. Вследствие вышесказанного финансовые ведомости за 1987 год составлены по принципу, не соответствующему тому, который использовался в предшествующий финансовый период, а также нынешним финансовым положениям и правилам БАПОР. Об этом говорится в приложенном к финансовым ведомостям резюме основных принципов бухгалтерского учета.

8. Задолженность по взносам, которая более не отражается в финансовых ведомостях, должна указываться в примечании на титульном листе ведомостей III, V и X.
9. Другие счета к получению по-прежнему учитываются по методу начисления, и это должно найти отражение в измененной формулировке примечания Ib резюме основных принципов учета.
10. Сумма оборотных средств, указанная в ведомости III, более не соответствует сумме за 1986 год, приведенной в такой же ведомости. Сумму за 1986 год следовало бы скорректировать.
11. Коррективы к поступлениям за предыдущие годы, отнесенные на счет поступлений за 1987 год, которые начисляются в Общий фонд, включают в себя счета к получению и погашению, относящиеся к Фонду обеспечения персонала на местах, операции которого должны быть четко отделены от операций Агентства.
12. Счета к погашению, уже возросшие в 1986 году, в 1987 году еще более увеличились.
13. В настоящее время в ведомостях Агентства по проектным фондам регулярно приводятся данные о поступлениях по статьям добровольных взносов для школ и сдачи в аренду помещений столовых.
14. Необходимо укрепить управление проектами и контроль над ними.
15. Целесообразность содержания одного отделения вне района операций представляется сомнительной с учетом предоставляемых им услуг.
16. Средства для оплаты услуг временного персонала в одном периферийном отделении использовались для заполнения вакантных штатных должностей на периоды более шести месяцев.

Финансовые ведомости

17. В рамках системы учета фондов, действующей под контролем Агентства, в 1987 году был создан новый фонд. Цель Чрезвычайного фонда для Ливана заключается в том, чтобы "содействовать палестинским беженцам в преодолении трудностей, вызванных военными действиями в лагерях и широкими гражданскими волнениями в этом районе деятельности Фонда" (примечание 1a к финансовым ведомостям).
18. Комиссия с удовлетворением отметила, что в соответствии с ранее высказанными замечаниями в финансовые ведомости включена сводная ведомость активов и пассивов (ведомость III), в которой отражено финансовое положение Общего фонда, проектных фондов и Чрезвычайного фонда для Ливана по состоянию на 31 декабря 1987 года.
19. Консолидированная денежная наличность Агентства, указанная в ведомости III, составляет 58,4 млн. долл. США. Ликвидные средства в широком смысле (оборотные средства или сальдо Общего фонда, сальдо проектных фондов, сальдо Чрезвычайного фонда для Ливана, а также авансированные поступления) составляют 47,5 млн. долл. США, из которых 21,7 млн. выделено на неосновные программы Агентства. Основные же

программы Агентства финансируются за счет накопленных выделенных остатков, проценты по которым, получаемые в результате инвестирования таких остатков (3,3 млн. долл. США в 1987 году), вместе с другими процентными поступлениями начисляются на счет Общего фонда ("Прочие поступления"). Аналогичным образом, выигрыши или потери в результате колебаний валютных курсов по всем видам операций также учитываются на счете Общего фонда (в 1987 году прибыль по данной статье составила 1,16 млн. долл. США).

Изменение принципа учета

20. В 1987 году в Агентстве был введен новый принцип учета взносов. В первоначальном примечании к финансовым ведомостям за 1987 год этот принцип был сформулирован следующим образом (текст примечания впоследствии был применен, о чем говорится ниже в пункте 25): "Поступления и активы Агентства учитываются по кассовому методу, а его расходы и обязательства учитываются по методу начислений. (В этом заключается изменение принципа, так как ранее поступления в виде денежной наличности от правительств и активы учитывались по методу начислений). Эта позиция соответствует политике Агентства, исходящего при ведении своих счетов из текущих потребностей и принципа бережливости". В своем докладе за 1986 год Комиссия отметила, что вопреки применявшейся (в то время) методологии учета, взносы натурой фактически учитывались по кассовому методу. Что касается изменения, введенного в 1987 году, то оно представляет собой решительный переворот в методологии, поскольку предполагает учет как взносов натурой, так и взносов наличными по кассовому методу.

21. Новый принцип был введен в момент закрытия счетов за 1987 год, хотя все операции были учтены по предыдущему принципу. Это обусловило необходимость в осуществлении ряда проводок по счетам за 1987 год накануне их закрытия. Администрация разъяснила, что "изменение принципа учета взносов было введено по рекомендации внешних ревизоров". Однако мы хотели бы отметить, что рекомендации, содержащиеся в докладе Комиссии за 1986 год, относились лишь к взносам натурой и что новый принцип не обсуждался с внешними ревизорами до начала проведения такой новой политики. Мы считаем, что столь поспешное переоформление счетов за 1987 год было по существу неоправданным. В результате него новый принцип уже не соответствует Финансовым положениям, которые было невозможно вовремя пересмотреть. Администрация включила в свое резюме основных принципов учета конкретное примечание, касающееся того, что "Финансовые положения Агентства, установленные в 1950 году и впоследствии измененные в 1952, 1959 и 1962 годах Генеральным комиссаром в консультации с Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, необходимо пересмотреть, учитывая изменения, которые были сделаны в течение последних нескольких лет в отношении принципов учета Агентства. Агентство уже предприняло в этом плане шаги, направленные на внесение поправок в Финансовые положения". Однако представляется, что более целесообразно было бы привести финансовые положения и правила в соответствие с надлежащими процедурами, прежде чем вводить новый принцип учета, а не наоборот.

22. Ниже приводятся замечания, касающиеся последствий нового принципа для финансовых ведомостей за 1987 год.

Задолженность по взносам

23. Как указывалось выше, в своем докладе за 1986 год Комиссия обратила внимание на различные принципы учета взносов наличными и взносов натурой, а также на тот факт, что учет взносов натурой на момент их "использования" противоречит применявшейся (в то время) практике учета поступлений по методу начисления. Новый принцип учета устраняет такие противоречия. Все виды взносов – наличными или натурой – учитываются в счетах по кассовому методу. Взносы натурой, получаемые от правительств, Организации Объединенных Наций, межправительственных и неправительственных организаций, учитываются по стоимости, указанной донором. В результате задолженность по взносам более не отражается в ведомостях активов и пассивов (ведомость III: Все фонды, ведомость V: Общий фонд и ведомость X: Чрезвычайный фонд для Ливана). Что касается ведомости VIII (Проектные фонды: Активы, задолженность дебиторов и пассивы), то в ней фигурирует задолженность по взносам, а остаток средств указан как в графе, озаглавленной "включая задолженность дебиторов", так и в графе "за вычетом задолженности дебиторов". Во всех случаях (Общий фонд, проектные фонды, Чрезвычайный фонд для Ливана) объявленные, но не внесенные взносы (задолженность) приводятся в таблицах, прилагаемых к ведомостям. По состоянию на 31 декабря 1987 года положение было следующим:

<u>Доллары США</u>	<u>Общий фонд</u>	<u>Проектные фонды</u>	<u>Чрезвычайный фонд для Ливана</u>
Задолженность по взносам наличностью	7 768 346	5 170 031	-
Задолженность по взносам натурой	<u>2 505 643</u>	<u>234 270</u>	<u>502 294</u>
Итого	10 273 989	5 404 301	502 294

24. Для того чтобы ведомости отражали реальное финансовое положение Агентства на конец года, Комиссия рекомендует, чтобы как минимум взносы к получению наличными были указаны в примечании к ведомостям III, V и X. Администрация согласилась представить эту информацию, добавив примечание 1b к финансовым ведомостям. Соглашаясь с тем, что это является улучшением, Комиссия вновь рекомендует привести такую информацию в качестве сноски в соответствующих ведомостях.

25. Другие счета к получению (чистая сумма которых составляет 2 574 428 долл. США) в ведомости III по-прежнему учитываются по методу начисления, что противоречит новой политике в области учета и приводит к тому, что аналогичные категории активов учитываются на различных учетных базах. Однако, поскольку важность указания в ведомостях информации о счетах к получению совершенно очевидна, мы рекомендовали и далее приводить данные о счетах к получению и изменить текст примечания 1b, характеризующего новую политику в области учета, следующим образом: "Поступления (вместо "поступлений и активов") Агентства учитываются по кассовому методу наличности". Администрация согласилась с этим и соответствующим образом изменила примечание 1b к финансовым ведомостям.

26. Поскольку оборотный капитал, также называемый оперативным резервом, предполагает разграничение между текущими активами и текущими пассивами (ведомости III и VI), а взносы к получению более не учитываются в активах, то из этого следует, что сумма резерва занижена по сравнению с суммами за 1986 год, представленными в первой колонке этих ведомостей, и поэтому сумму резерва нельзя сравнивать с данной суммой. Если из сумм за 1986 год были бы исключены взносы к получению, то сравнительный анализ выглядел бы следующим образом (все показатели представлены в долларах Соединенных Штатов Америки):

<u>Оперативный резерв</u>	<u>1986 год</u>	<u>1987 год</u>
Общий фонд	15 442 746	25 835 121
Фонды по проектам	7 818 153	12 747 239
Фонд чрезвычайной помощи Ливану	—	<u>6 687 064</u>
Итого	<u>23 260 899</u>	<u>45 269 424</u>

Комиссия рекомендует отразить это исправление в примечании к финансовым ведомостям. Администрация согласилась с этим и внесла надлежащие изменения в примечание 1b к финансовым ведомостям.

27. Изменение политики в области бухгалтерского учета в 1987 году предполагало списание взносов к получению натурой в объеме 950 885 долл. США, которые в порядке исключения учитывались в 1986 году. Поскольку в 1987 году было получено всего лишь 907 764 долл. США, то расходы, отнесенные на счет Общего фонда в 1986 году, были превышены и должны быть скорректированы в 1987 году в сторону их понижения на 43 121 долл. США.

Корректировки счетов предыдущих лет

28. В соответствии с предыдущими рекомендациями корректировки счетов за предыдущие годы представлены в виде валовых показателей в специальной таблице (таблица 5). Вследствие изменения политики в области бухгалтерского учета корректировки поступлений за предшествующий год имели исключительно важное значение в 1987 году и составляли 5 251 687 долл. США.

29. Общая сумма этих корректировок исчисляется в результате списания взносов к получению наличными, а также натурой (что указано в пункте 28, выше), регистрируемых в качестве активов в ведомости активов и пассивов за 1986 год, которые в 1987 году более не учитываются. Тем не менее мы выявили, что в таблице 5 под заголовком "Взносы к получению" также учитываются корректировки весьма разнообразного характера, которые должны представляться отдельно в целях повышения наглядности таблицы корректировок.

30. В таблице 5 также представлены корректировки, ясно указывающие на число счетов к получению и оплачиваемые за счет поступлений за 1987 год. Тем не менее, как и в предыдущем докладе за 1986 год, мы выявили, что такие корректировки включались в учитываемые в финансовых ведомостях Агентства операции, относящиеся к счету Фонда обеспечения персонала на местах (т.е. речь идет о выплате отдельным участникам пособий, которые остались невостребованными и были оприходованы на счет оборотного капитала Агентства). По мнению Комиссии, это нецелесообразно, поскольку Агентство является всего лишь попечителем Фонда обеспечения, и его операции должны строго обособляться. Поэтому мы рекомендуем в будущем проводить корректировки.

31. Администрация объяснила, что, по ее мнению, "поднятый вопрос является спорным с любой стороны" и что в любом случае суммы, о которых идет речь, не превышали 200 000 долл. США и поэтому не имели существенного значения для ведомостей. Хотя мы согласны с Администрацией в том, что нет необходимости изменять финансовые ведомости за 1987 год, мы хотели бы вновь подчеркнуть нашу рекомендацию относительно исправления нынешней практики в будущем.

Счета к получению и к оплате

32. В соответствии с предыдущей рекомендацией, данные о счетах к получению представляются на валовой основе, а данные о безнадежной задолженности даются отдельной строкой.

33. Что касается счетов к оплате, то мы обнаружили, что их сумма, которая уже представляла значительную величину по состоянию на 31 декабря 1986 года (7,9 млн. долл. США), в 1987 году еще более возросла (11 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 1987 года). Мы отметили, что после выявления аналогичной ситуации в докладе Комиссии за 1986 год Администрация приняла меры в целях проведения корректировок в 1987 году.

34. Администрация разъяснила, что корректировки были проведены в отношении одной крупной статьи за 1986 год и что главными факторами увеличения сумм счетов к оплате в 1987 году явились неоплаченные заказы на поставку и ретроактивное увеличение окладов в одном периферийном отделении.

Запасы производственных подразделений

35. Согласно прежней практике запасы производственных подразделений (на сумму в 344 228 долл. США) точно отражены в ведомости V как товарно-материальные запасы и более не рассматриваются как "отсроченные расходы". Кроме того, Комиссия отметила, что в ведомостях за 1988 год счета производственных подразделений, которые рассматриваются в качестве самостоятельных, будут представляться отдельно (см. примечание 1f к финансовым ведомостям).

Фонды по проектам

36. Комиссия отметила, что в соответствии с ее предыдущими рекомендациями поступления от действующих столовых общественного питания, а также от добровольных взносов для школ должным образом были учтены в ведомостях 1987 года и что доклады о них представлялись в рамках фонда по проектам.

Управление проектами

37. В руководстве по управлению проектами, опубликованном в феврале 1986 года в целях определения политики и процедур в отношении "проектов, которые находятся вне рамок общего фонда Агентства", не приводятся учетные процедуры, касающиеся этих проектов. В нем не проводится четкого разграничения между так называемыми "проектами", финансируемыми из общего фонда, которые часто представляют собой осуществляемую деятельность, влекущую за собой периодические расходы (т.е. оперативные расходы, стипендии), и фактическими проектами, которые должны представлять собой "временную деятельность продолжительностью, как правило, до пяти лет" и должны финансироваться из специальных "фондов по проектам". Из 56 перечисленных "проектов", осуществляемых в секторе Газа, 13 финансируются из Общего фонда, а 43 - из девяти "фондов по проектам". Кроме того, десятый "фонд по проектам", упоминаемый под заголовком "Прочие проекты в секторе Газа", предназначен главным образом для финансирования профессиональной подготовки учителей. Некоторые из этих проектов осуществляются в течение семи лет.

38. Согласно мнению Администрации необходимо улучшить управление проектами и контроль за ними. Администрация указала, что "в этом отношении уже были предприняты некоторые действия. Основной список проектов составлен, а предназначение различных фондов пересмотрено" и уточнено. Кроме того, в целях улучшения нынешнего положения пересматривается процедура управления проектами.

39. Вследствие инфляции и недостаточного снабжения отделений на местах подрядчики традиционно представляют многочисленные запросы в целях повышения расходов по подписанным контрактам. В данном случае имеются в виду контракты на услуги по уборке, на перевозку, текущее содержание и строительство. Большинство запросов принимается, хотя некоторые отклоняются. Такие изменения могут повлиять не только на предшествующую конкуренцию между фирмами-подрядчиками, но и на стабильность контракта. Мы рекомендуем во все предлагаемые контракты включить положение, касающееся обстоятельств, в которых подрядчик может получать дополнительную компенсацию, а также указать метод, который используется для исчисления такой компенсации.

Периферийное отделение

40. Мы указали Администрации на то, что расходы, понесенные одним из периферийных отделений, не покрываются доходами от его нынешней деятельности, которая ограничивается закупкой школьных учебников и помощью трем студентам. Администрация представила разъяснения, согласно которым в настоящем описании не была в полной мере отражена деятельность данного отделения, и напомнила о среднесрочном плане, в котором содержалось положение, касающееся не только поддержания нынешней деятельности на настоящем уровне, но и ее расширения. Тем не менее мы отметили, что цели данного отделения [изложенные в этом документе] носят слишком общий характер и, как представляется, не могут служить гарантией для расширения его деятельности. Мы намерены рассмотреть этот вопрос вместе с Администрацией в будущем.

Персонал на местах

41. Мы отметили, что 12 из 15 должностей в одном из периферийных отделений, которые в течение одного года оставались вакантными, были заполнены в январе 1988 года временным персоналом. Как представляется, отсутствие постоянных сотрудников на этих должностях в течение такого продолжительного времени является нецелесообразным. Кроме того, назначение временных сотрудников противоречит кадровым указаниям, в которых отмечается, что временная помощь не может использоваться в целях оплаты расходов на персонал, нанятый на вакантные должности на сроки, превышающие шесть месяцев. Мы также отметили, что временный персонал часто используется на условиях испытательного срока, что позволяет руководству Департамента выбирать служащих вне рамок обычных процедур набора персонала. Администрация согласилась с нашим замечанием и указала, что данная проблема в настоящее время рассматривается Департаментом по вопросам кадров при штаб-квартире ВАПОР.

Фонд обеспечения персонала на местах

Оценка капиталовложений

42. Комиссия отметила, что согласно предыдущим рекомендациям информация о выраженной в рыночных ценах сумме капиталовложений Фонда обеспечения представлена в примечании 9а к финансовым ведомостям.

Издержки, связанные с общим управлением

43. Издержки, связанные с общим управлением, в 1987 году составили 302 934 долл. США, что примерно в два раза превышает сумму за 1986 год, составлявшую 161 679 долл. США.

Комментарии по вопросам, затронутым в докладе за 1986 год

44. Как было отмечено в настоящем докладе, Агентство согласилось с главными рекомендациями, содержащимися в докладе Комиссии за 1986 год.

Выражение признательности

45. Комиссия ревизоров выражает свою признательность Генеральному комиссару, его сотрудникам и всему персоналу за их сотрудничество и помощь.

Андре ШАНДЕРНАГОР
Старший директор
Контрольно-ревизионного управления
Франции

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

Эуфемии ДОМИНГО
Председатель Филиппинской
комиссии по финансовой ревизии

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ О ПРОВЕДЕННОЙ РЕВИЗИИ

Мы проверили следующие должным образом оформленные прилагаемые финансовые ведомости под номерами I-XIII и соответствующие таблицы Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 1987 года. Наша проверка включала общий обзор и такую ревизию бухгалтерских записей и других вспомогательных документов, какую мы сочли необходимой в данных обстоятельствах.

В результате проведенной проверки мы пришли к выводу, что указанные финансовые ведомости правильно отражают финансовое положение по состоянию на конец рассматриваемого периода и результаты операций в течение этого периода.

Финансовые ведомости подготовлены в соответствии с установленными принципами бухгалтерского учета. Как было отмечено в нашем докладе, в 1987 году были осуществлены значительные изменения в установленной политике в области бухгалтерского учета. Операции осуществлялись в соответствии с финансовыми положениями и указаниями директивных органов, за исключением тех случаев, по которым были сделаны замечания в пункте 21 нашего доклада.

Андре ШАНДЕРНАГОР
Старший директор
Контрольно-ревизионного управления
Франции

Р.Т. НЕЛЬСОН
Генеральный ревизор Ганы

Эуфемии ДОМИНГО
Председатель Филиппинской
Комиссии по финансовой ревизии

23 июня 1988 года

IV. УДОСТОВЕРЕНИЕ ФИНАНСОВЫХ ВЕДОМОСТЕЙ

28 марта 1988 года

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ под номерами I-XIII верны.

Ханс Кристиан КАРС
Контролер

V. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1987 ГОДА

ВЕДОМОСТЬ I

ВСЕ ФОНДЫ

Бюджет и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в Долл. США)

ОБЩИЙ ФОНД	Б ю д ж е т		Р а с х о д ы	
	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой
	Всего		Всего	
<u>Услуги в области образования</u>				
Начальное образование	53 065 000	18 000	53 083 000	25 400
Подготовительное обучение	35 172 000	14 000	35 186 000	27 568
Профессионально-техниче- ская подготовка	8 281 000	791 000	9 072 000	777 303
Прочие виды деятельности	4 105 000	762 000	4 867 000	762 543
Итого	100 623 000	1 585 000	102 208 000	1 592 814
<u>Услуги в области здраво- охранения</u>				
Медицинское обслуживание	19 037 000	400 000	19 437 000	517 461
Оздоровление окружающей среды	6 100 000	533 000	6 633 000	548 127
Ассигнования на дополни- тельное питание	-	-	-	145 999
Итого	25 137 000	933 000	26 070 000	2 660 474
<u>Оказание помощи</u>				
Жилье	597 000	270 000	867 000	321 375
Специальная помощь особо- нуждающимся	2 825 000	12 390 000	15 215 000	14 664 272
Оказание помощи и социальное обеспечение	3 579 000	-	3 579 000	927
			3 403 264	3 404 191
			26 296 700	888 239
			2 660 474	17 108 116
			1 594 886	1 740 885

ВЕДОМОСТЬ I (продолжение)

ОБЩИЙ ФОНД	Б ю д ж е т		Р а с х о д ы		
	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой	
	Всего			Всего	
Коррективы за предыдущие годы	-	-	-	(43 121)	(43 121)
Итого	7 001 000	12 660 000	6 413 072	14 943 453	21 357 425
<u>Оперативные услуги</u>					
Снабжение и транспорт	7 257 000	290 000	7 644 995	236 882	7 881 877
Строительные и инженерные услуги	1 833 000	-	1 576 526	-	1 576 526
Итого	9 090 000	290 000	9 221 521	236 882	9 458 403
<u>Общие услуги</u>					
Общее руководство	9 658 000	-	8 633 456	12	8 633 468
Административные услуги	11 824 000	-	13 162 055	535	13 162 590
Итого	21 482 000	-	21 795 511	547	21 796 058
Всего, Общий фонд	163 333 000	15 468 000	161 707 958	19 434 170	181 142 128
ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ					
<u>Финансируемая текущая деятельность</u>					
Услуги в области обслуживания	3 014 000	77 000	3 998 141	-	3 998 141
Услуги в области здравоохранения	4 248 000	6 158 000	4 604 366	5 416 696	10 021 062
Услуги по оказанию помощи	220 000	3 000	193 292	964	194 256
Итого	7 482 000	6 238 000	8 795 799	5 417 660	14 213 459

ВЕДОМОСТЬ I (продолжение)

ОБЩИЙ ФОНД	Б ю д ж е т		Всего	Р а с х о д ы		
	Наличными	Натурой		Наличными	Натурой	Всего
<u>Проекты капиталовложений и специальные проекты</u>						
Услуги в области образования	6 023 000	-	6 023 000	2 473 969	-	2 473 969
Услуги в области здравоохранения	2 427 000	-	2 427 000	960 974	-	960 974
Оказание помощи	513 000	-	513 000	407 031	-	407 031
Оперативные услуги	56 000	-	56 000	81 473	-	81 473
Общие услуги	1 000 000	-	1 000 000	24 596	-	24 596
Итого	10 019 000	-	10 019 000	3 948 043	-	3 948 043
Всего, фонды по проектам	17 501 000	6 238 000	23 739 000	12 743 842	5 417 660	18 161 502
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ДЛЯ ЛИВАНА	20 631 635	-	20 631 635	5 215 247	2 900 611	8 115 858
ОБЩИЙ ИТОГ	201 465 635	21 706 000	223 171 635	179 667 047	27 752 441	207 419 488

ВЕДОМОСТЬ II

ВСЕ ФОНДЫ

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

1986 год		Общий фонд	Фонды по проектам	Чрезвычайный фонд для Ливана	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ					
143 191 957	Правительства (таблицы 2,3,7,8,9 и 10)	148 516 252	6 665 156	12 499 646	167 681 054
32 975 784	Межправительственные организации (таблицы 2,3,7,8,9 и 10)	30 853 943	9 130 609	2 132 841	42 117 393
8 020 532	Организации Объединенных Наций (таблицы 2,3,7,8,9 и 10)	8 565 520	81 285	9 521	8 656 326
1 569 837	Неправительственные организации (таблицы 2,3,7,8,9 и 10)	685 098	888 718	125 673	1 699 489
1 059 032	Прочие источники (таблицы 2,3,7,8,9 и 10)	34 044	1 115 533	54 075	1 203 652
-	Перераспределение средств из Общего фонда в фонды по проектам (таблица 7)	(4 382 027)	4 382 027	-	-
2 170 789	Прочие поступления (таблица 4)	3 946 272	-	-	3 946 272
-	Коррективы поступлений за предыдущие годы (таблица 5)	(5 251 687)	-	-	(5 251 687)
929 591	Поступления в результате изменения обменных курсов	1 160 856	-	-	1 160 856
189 917 522		184 128 271	22 263 328	14 821 756	221 213 355
186 528 244	РАСХОДЫ	181 142 128	18 161 502	8 115 858	207 419 488
3 389 278	Превышение поступлений над расходами	2 986 143	4 101 826	6 705 898	13 793 867

ВЕДОМОСТЬ III

ВСЕ ФОНДЫ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

1986 год		Общий фонд	Фонды по проектам	Чрезвычайный фонд для Ливана	Всего
АКТИВЫ					
34 707 989	Кассовая и банковская наличность	33 755 928	17 430 313	7 240 454	58 426 695
	Задолженность по взносам:				
8 974 359	Наличными	-	-	-	-
1 185 679	Натурой	-	-	-	-
1 772 355	Счета дебиторов за вычетом безнадежной задолженности	2 574 428	-	-	2 574 428
378 507	Авансированные средства и авансы поставщикам	412 493	16 029	-	428 522
102 185	Инвентаризация производственных единиц	344 228	-	-	344 228
264 821	Задолженность фондов по проектам (ведомость VIII)	1 071 271	-	-	1 071 271
20 096	Задолженность Фонда обеспечения персонала на местах	381 358	-	-	381 358
<u>47 405 991</u>		<u>38 539 706</u>	<u>17 446 342</u>	<u>7 240 454</u>	<u>63 226 502</u>

ВЕДОМОСТЬ III (продолжение)

1986 год		Общий фонд	Фонды по проектам	Чрезвычайный фонд для Ливана	Всего
ПАССИВЫ И РЕЗЕРВ					
Пассивы					
8 172 841	Счета кредиторов	11 025 451	335 184	553 390	11 914 025
3 571 435	Резерв непогашенных обязательств	1 658 291	1 031 643	-	2 689 934
1 975 957	Авансовые поступления	20 843	2 261 005	-	2 281 848
264 821	Задолженность Общему фонду	-	1 071 271	-	1 071 271
13 985 054		12 704 585	4 699 103	553 390	17 957 078
РЕЗЕРВ					
33 420 937	Счет оборотных средств (оперативный резерв) (ведомости VI, VIII и X)	25 835 121	12 747 239	6 687 064	45 269 424
47 405 991		38 539 706	17 446 342	7 240 454	63 226 502

ВЕДОМОСТЬ IV

ОБЩИЙ ФОНД

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

1986 год		Наличными	Натурой	Всего
ПОСТУПЛЕНИЯ				
170 339 680	Полученные платежи и поставки (таблицы 2 и 3)	168 269 803	20 385 054	188 654 857
-	За вычетом средств, перераспределенных в фонды по проектам	(4 382 027)	-	(4 382 027)
170 339 680		163 887 776	20 385 054	184 272 830
2 892 710	Различные поступления (таблица 4)	3 946 272	-	3 946 272
(721 921)	Коррективы поступлений за предыдущие годы (таблица 5)	(4 300 802)	(950 885)	(5 251 687)
929 591	Поступления в результате изменения обменных курсов	1 160 856	-	1 160 856
173 440 060		164 694 102	19 434 169	184 128 271
РАСХОДЫ				
168 647 896	Регулярная программа (таблица 1)	161 561 960	18 790 168	180 352 128
2 172 928	Ассигнования на проект дополнительного питания	145 999	1 594 886	1 740 885
-	Коррективы расходов за предыдущие годы (таблица 5)	-	(950 885)	(950 885)
170 820 824		161 707 959	19 434 169	181 142 128
2 619 236	Превышение поступлений над расходами	2 986 143	-	2 986 143

ВЕДОМОСТЬ V

ОБЩИЙ ФОНД

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

1986 год		1987 год
АКТИВЫ		
22 695 588	Кассовая и банковская наличность	33 755 928
	Задолженность по взносам (таблицы 2 и 3)	
6 455 347	наличными	-
950 885	натурой	-
1 772 355	Счета дебиторов За вычетом безнадежной задолженности	2 914 245 <u>339 817</u>
		2 574 428
362 656	Авансированные средства и авансы поставщикам	412 493
102 185	Инвентаризация производственных единиц	344 228
264 821	Задолженность фондов по проектам (ведомость VIII)	1 071 271
20 096	Задолженность Фонда обеспечения персонала на местах	381 358
<u>32 623 933</u>		<u>38 539 706</u>
ПАССИВЫ И РЕЗЕРВ		
Пассивы		
7 924 643	Счета кредиторов	11 025 451
1 825 877	Резерв непогашенных обязательств	1 658 291
<u>24 435</u>	Авансовые поступления	<u>20 843</u>
9 774 955		12 704 585
Резерв		
<u>22 848 978</u>	Счет оборотных средств (оперативный резерв) (ведомость VI)	25 835 121
<u>32 623 933</u>		<u>38 539 706</u>

ВЕДОМОСТЬ VI

ОБЩИЙ ФОНД

Счет оборотных средств (оперативный резерв) за год,
закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

1986 год		1987 год
19 357 996	Сальдо на 1 января	22 848 978
	<u>Плюс:</u>	
2 619 236	Превышение поступлений над расходами	2 986 143
871 746	Экономия в связи с погашением обязательств предыдущих лет	-
<u>22 848 978</u>	Сальдо на 31 декабря	<u>25 835 121</u>

ТАБЛИЦА 1

ОБЩИЙ ФОНД

Расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

	Наличными	Натурой	Всего
УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ			
<u>Начальное образование</u>	53 460 445	25 400	53 485 845
<u>Подготовительное образование</u>	35 169 205	27 568	35 196 773
<u>Профессионально-техническая подготовка</u>			
<u>Обучение в центрах БАПОР</u>			
Центр профессионально-технической подготовки в Газе	1 460 400	46 416	1 506 816
Учебный центр в Сиблине	532 313	-	532 313
Центр профессионально-технической подготовки в Дамаске	1 010 852	66 180	1 077 032
Учебный центр в Вади-Сире	1 809 423	291 466	2 100 889
Учебный центр в Аммане	1 529 352	50 095	1 579 447
Центр профессионально-технической подготовки в Каландии	1 030 336	35 662	1 065 998
<u>Субсидирование обучения вне центров БАПОР</u>			
Профессиональная подготовка	13 354	-	13 354
Обучение ремеслам взрослого населения	5 101	-	5 101
<u>Университетское образование</u>			
Университетские стипендии в Газе	48 971	-	48 971
Университетские стипендии в Ливане	6 557	-	6 557
Университетские стипендии в Сирии	20 141	-	20 141
Университетские стипендии в Иордании	120 542	-	120 542
Университетские стипендии на Западном берегу	42 904	-	42 904
<u>Услуги по устройству</u>	60 764	-	60 764
<u>Общие расходы на обучение</u>	312 142	287 484	599 626
<u>Другие мероприятия</u>	4 007 926	762 543	4 770 469
Всего, услуги в области образования	100 640 728	1 592 814	102 233 542

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Всего
ОПЕРАТИВНЫЕ УСЛУГИ			
<u>Снабжение и транспорт</u>			
Хранение материалов на складах	1 849 068	6 812	1 855 880
Техническое обслуживание транспортных средств	1 055 485	870	1 056 355
Пассажирские перевозки	1 675 985	-	1 675 985
Грузовые перевозки	1 202 130	145 074	1 347 204
Портовые работы	253 021	84 043	337 064
Административные расходы	1 609 306	83	1 609 389
<u>Строительные и инженерные услуги</u>	1 576 526	-	1 576 526
Всего, оперативные услуги	9 221 521	236 882	9 458 403
ОБЩИЕ УСЛУГИ			
<u>Общее руководство</u>			
Административные расходы Агентства	642 507	-	642 507
Административные расходы отделений на местах	1 878 399	-	1 878 399
Административные расходы в районах	949 545	-	949 545
Административные расходы в связи с обслуживанием лагерей	605 694	12	605 706
Услуги в области общественной информации	1 692 195	-	1 692 195
Внешние связи	597 139	-	597 139
Услуги по планированию программ и проведению оценок	460 249	-	460 249
Услуги по проведению внешней и внутренней ревизии	706 489	-	706 489
Правовые услуги	516 658	-	516 658
Отделение связи в Нью-Йорке	193 874	-	193 874
Каирское отделение	52 761	-	52 761
Временная группа в Ливане, Ларнака	337 946	-	337 946
<u>Административные расходы</u>			
Отделы кадров	2 253 205	-	2 253 205
Административные службы	4 375 764	216	4 375 980
Финансовые службы	3 125 900	-	3 125 900
Услуги по обработке данных	2 130 462	-	2 130 462
Услуги по обеспечению охраны	1 164 125	-	1 164 125

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Всего
Производственные единицы – капитальные затраты	55 225	319	55 544
Услуги по эксплуатации и ремонту зданий	568 488	-	568 488
Поддержка в рамках программы поступлений	(511 114)	-	(511 114)
Всего, общие услуги	21 795 511	547	21 796 058
Итого	161 707 958	19 434 170	181 142 128

УСЛУГИ В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Медицинское обслуживание

Фармацевтическое обслуживание	370 167	-	370 167
Лабораторное обслуживание	462 127	213	462 340
Обслуживание в клиниках	8 758 149	202 196	8 960 345
Центры по охране материнства	285 245	9 823	295 068
Больницы общего профиля	2 965 689	16 268	2 981 957
Борьба с туберкулезом	135 201	84 159	219 360
Психиатрическое лечение	6 871	-	6 871
Зубоврачебная помощь	457 870	11 102	468 972
Медицинское обслуживание в школах	288 494	-	288 494
Медицинское обучение	191 248	-	191 248
Больница "Аугуста Виктория"	2 009 393	-	2 009 393
Административные расходы	1 508 334	193 700	1 702 034

Оздоровление окружающей среды

Дренаж поверхностных вод	129 676	-	129 676
Удаление твердых отходов и сточных вод	5 185 898	561	5 186 459
Водоснабжение	450 437	453 786	904 223
Борьба с насекомыми и грызунами	56 510	-	56 510
Административные расходы	228 918	93 780	322 698

Ассигнования на дополнительное питание

Всего, услуги в области здравоохранения	23 636 226	2 660 474	26 296 700
--	-------------------	------------------	-------------------

ТАБЛИЦА 1 (продолжение)

	Наличными	Натурой	Всего
ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ			
<u>Жилье</u>			
Строительство и ремонт жилищ	443 107	-	443 107
Реконструкция дорог и благоустройство лагерей	123 220	-	123 220
Арендная плата за лагеря	537	321 375	321 912
<u>Специальная помощь особо нуждающимся</u>			
Стоимость поставок	152 173	14 479 860	14 632 033
Затраты на распределение	383 928	3 037	386 965
Прочие расходы	1 907 743	181 375	2 089 118
<u>Помощь и социальное обеспечение</u>			
Контроль качества	94 798	-	94 798
Предоставление права на получение помощи и регистрация	730 699	-	730 699
Обучение в центрах подготовки портных	407 535	490	408 025
Обучение в центрах подготовки столяров	20 931	-	20 931
Работа среди молодежи	50 752	437	51 189
Работа среди женщин	104 862	-	104 862
Профессиональная подготовка молодых людей-инвалидов	124 674	-	124 674
Приносящий доход проект	1 695	-	1 695
Административные расходы	1 867 318	-	1 867 318
Нераспределенные остатки платежей за 1986 год, которые были получены в 1987 году за некоторые виды продовольственных товаров и в рамках возмещения различных расходов на обработку грузов	-	907 764	907 764
Корректировка расходов за предыдущие годы	-	(950 885)	(950 885)
Всего, оказание помощи	6 413 972	14 943 453	21 357 425

ТАБЛИЦА 2

ОБЩИЙ ФОНД

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за		Объявленные взносы на		Всего	Платежи, полученные в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	1987 год	1987 год	В местной валюте			
Правительства								
Аргентина	-	14 100	-	-	-	14 100	14 100	-
Австралия	-	-	250 000	172 435	-	172 435	172 435	-
Австрия	-	-	-	145 000	-	145 000	145 000	-
Бахрейн	-	-	-	15 000	-	15 000	-	15 000
Бангладеш	-	-	-	5 000	-	5 000	-	5 000
Барбадос	1 000	-	-	1 000	-	2 000	1 000	1 000
Бельгия	-	-	18 000 000	478 215	-	478 215	478 215	-
Бразилия	-	-	-	20 000	-	20 000	10 000	10 000
Бирма	-	-	-	1 000	-	1 000	1 000	-
Камерун	6 000	-	-	-	-	6 000	-	6 000
Канада	-	-	8 750 000	6 626 213	-	6 626 213	6 626 213	-
Чили	-	-	-	15 685	-	15 685	15 685	-
Китай	-	-	-	5 000	-	5 000	-	5 000
Кипр	-	-	1 000	2 242	-	2 242	50 000	-
Дания	-	-	12 000 000	1 648 012	-	1 648 012	1 648 012	-
Египет	-	-	10 000	4 505	-	4 505	-	4 505
Финляндия	-	-	5 000 000	1 089 805	-	1 089 805	1 089 805	-
Франция	-	-	1 700 000	393 419	-	393 419	393 419	-
	-	-	9 580 000	1 569 977	-	1 569 977	1 569 977	-
	-	-	100 000	17 547	-	17 547	-	17 547
Германия, Федеративная Республика	-	-	2 350 000	1 288 024	-	1 288 024	1 288 024	-
Греция	-	-	6 727 000	3 705 346	-	3 705 346	3 705 346	-
Святейший Престол	-	-	-	65 000	-	65 000	65 000	-
	-	-	-	2 500	-	2 500	2 500	-
Исландия	-	-	-	12 000	-	12 000	12 000	-
Индия	16 470	-	-	9 500	-	9 500	9 500	-
Индонезия	8 000	-	-	16 333	-	32 803	32 803	-
	8 000	-	-	-	-	8 000	8 000	-
	8 000	-	-	-	-	8 000	8 000	-
Иран (Исламская Республика)	30 000	-	-	372 500	-	372 500	-	30 000
Ирландия	-	-	7 000 000 000	5 473 539	-	5 473 539	4 618 938	854 601
Италия	-	-	-	1 614 400	-	1 614 400	-	1 614 400
для ЦИП в Газе	3 000	-	-	3 000	-	6 000	6 000	-
Ямайка	-	-	-	9 500 000	-	9 500 000	9 500 000	-
Япония	-	-	-	-	-	-	-	-

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за		Объявленные взносы на		Всего	Платежи, полученные в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	1987 года	в местной валюте	в долл. США			
Корейская Республика Кувейт	-	-	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	-
	Дополнительный взнос за 1986 год	500 000	600 000	600 000	600 000	600 000	600 000	-
	Дополнительный взнос за 1982 год	600 000	-	-	100	600 000	600 000	-
Ливан Ливийская Арабская Джамахирия	за 1981 год (дополнительный взнос)	1 250 000	-	-	-	1 250 000	-	1 250 000
Люксембург	-	3 000 000	10 486	369 000	-	3 000 000	-	3 000 000
Малайзия	-	-	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	-
Мальдивские Острова	-	-	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	-
Маврикий	-	-	1 324	1 324	1 324	1 324	1 324	-
Мексика	600	-	3 000	3 000	3 000	3 000	-	3 000
Монако	-	-	2 517	15 000	2 517	600	600	-
Нидерланды	-	-	2 946 363	6 060 000	2 946 363	2 946 363	2 946 363	-
Новая Зеландия	-	-	150 250	250 000	150 250	150 250	150 250	-
Норвегия	-	-	9 413 993	64 000 000	9 413 993	9 413 993	9 413 993	-
Оман	на строительство школ	25 000	303 027	2 000 000	303 027	303 027	303 027	-
Пакистан	-	-	20 272	350 000	20 272	25 000	20 272	25 000
Филиппины	-	-	2 000	-	2 000	2 000	2 000	-
Португалия	-	-	15 000	-	15 000	15 000	15 000	-
Саудовская Аравия	за 1986 год	-	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	1 200 000	-
Сенегал	за 1984 год	5 000	4 000	-	4 000	4 000	4 000	-
	за 1985 год	5 000	-	-	-	5 000	5 000	-
	за 1985 год	5 000	-	-	-	5 000	5 000	-
Сейшельские Острова	-	300	-	-	-	300	300	300
	-	-	500	-	500	500	-	500
Испания	-	-	1 448 628	180 000 000	1 448 628	1 448 628	1 448 628	-
Швеция	-	-	11 652 410	75 000 000	11 652 410	11 652 410	11 652 410	-
Швейцария	-	-	1 953 125	3 000 000	1 953 125	1 953 125	1 953 125	-
Таиланд	-	-	13 881	360 500	13 881	13 881	13 881	-
Того	-	624	-	-	624	624	624	-
	-	746	-	-	746	746	746	746
Тунис	за 1986 год	9 671	10 019	8 085	10 019	10 019	9 671	10 019
	за 1984 год	7 616	-	-	-	7 616	7 616	-
Турция	-	30 000	35 000	-	35 000	35 000	35 000	35 000
	-	-	-	-	-	30 000	-	30 000

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Объявленные взносы на 1987 год		Всего	Платежи, полученные в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
			В местной валюте	В долл. США			
Объединенные Арабские Эмираты	за 1983 год	800 000	-	-	800 000	-	800 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		-	5 000 000	7 859 000	7 859 000	7 859 000	-
Соединенные Штаты Америки		-	-	67 000 000	67 000 000	67 000 000	-
Уругвай		-	-	1 000	1 000	-	1 000
Венесуэла		-	-	10 000	10 000	10 000	-
Всего, правительства		6 326 127	139 489 092	145 815 219	138 076 257	7 738 962	-
<u>Межправительственные организации</u>							
Европейское сообщество	на образование	-	20 000 000	22 610 000	22 610 000	22 610 000	-
Всего, межправительственные организации		-	-	22 610 000	22 610 000	22 610 000	-
<u>Организация Объединенных Наций</u>							
Расходы по персоналу, набираемому на международной основе		-	7 164 244	7 164 244	7 138 860	25 384	-
Наличность, выделенная в виде резерва для возмещения других требований		-	-	44 943	44 943	44 943	-
Всего, Организация Объединенных Наций		-	7 209 187	7 209 187	7 183 803	25 384	-
<u>Неправительственные организации</u>							
АНХЕДА - Австралия		-	14 482	14 482	14 482	14 482	-
Арабо-американская нефтяная компания (АРАМКО)		-	156 000	156 000	156 000	156 000	-
Австрийская организация помощи беженцам (ОСТКЕЙР)		-	2 319	2 319	2 319	2 319	-

ТАБЛИЦА 2 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года		Объявленные взносы на 1987 год		Всего	Платежи, полученные в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
		В долл. США		В местной валюте				
		1987 года	1987 года	1987 года	1987 года			
Фонд Калусте Гулбенкяна "Каритас" (помощь со стороны Швейцарии и Германии)	-	-	13 363	13 363	13 363	13 363	13 363	-
КОРСО - Новая Зеландия	-	772	10 000	10 000	10 000	10 000	10 000	-
Организация "Дойче Штифтунг фор ЮНО Флюхтлингс-килфе"	11 833	11 833	3 009	14 842	14 842	14 842	14 842	-
Финский совет по делам беженцев	-	-	16 144	16 144	16 144	16 144	16 144	-
Национальная федерация ассоциаций содействия ЮНЕСКО, Япония	-	-	12 385	12 385	12 385	12 385	12 385	-
Норвежский совет по делам беженцев	-	-	6 304	6 304	6 304	6 304	6 304	-
Всего, неправительственные организации		114 615	24 657	139 272	139 272	139 272	139 272	-
Прочие источники		127 220	258 663	385 883	385 883	385 883	385 883	-
Иорданское туристическое бюро	-	-	6 493	6 493	6 493	6 493	6 493	-
"Сандри донорз"	-	-	7 367	7 367	7 367	7 367	7 367	-
Турецко-киприотский народ а/	2 000	2 000	2 000	4 000	4 000	-	-	4 000
Всего, прочие источники		2 000	15 860	17 860	17 860	13 860	13 860	4 000
Итого		6 455 347	169 582 802	176 038 149	168 269 803	7 768 346	7 768 346	-

а/ Приведено наименование источника поступлений на момент объявления взноса; оно не является выражением мнения БАГОР и не должно рассматриваться как подразумевающее таковое.

ТАБЛИЦА 3

ОБЩИЙ ФОНД

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за		Объявленные взносы на 1987 год	Всего	Поставки в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	1987 года				
Правительства							
Франция	Арендная плата	-	5 138	5 138	5 138	51 138	-
Индия	Поставки спортивных товаров	-	3 720	3 720	3 720	3 720	-
Израиль	Обслуживание в портах	-	80 945	80 945	80 945	80 945	-
	Транспортные услуги	-	145 057	145 057	145 057	145 057	-
	Вода	-	68 900	68 900	68 900	68 900	-
Италия	Мука, 3500 тонн	-	817 960	817 960	817 960	817 960	-
Япония	Мука, 20 702 тонны	-	5 125 000	5 125 000	5 125 000	4 640 584	484 416
	Расходы на доставку	-	2 375 000	2 375 000	2 375 000	2 375 000	-
	Транспортные средства и запчасти для учебного центра в Вади-Сире	-	216 665	216 665	216 665	216 665	-
Иордания	Арендная плата	-	182 141	182 141	182 141	182 141	-
	Вода	-	384 796	384 796	384 796	384 796	-
Ливан	Арендная плата, лабораторное и рентгено-логическое обследование	-	1 279	1 279	1 279	1 279	-
Шри-Ланка	Чай (каф, порты БАПОР)	-	2 000	2 000	2 000	2 000	-
Швейцария	Мука 4000 тонн (сиф, порты БАПОР)	-	2 500 000	2 500 000	2 500 000	1 308 804	1 191 196
Сирийская Арабская Республика	Арендная плата	-	110 591	110 591	110 591	110 591	-
	Возмещение расходов на грузовые операции	704	2 603	3 307	3 307	2 870	437
	Возмещение транспортных расходов	2 662	11 017	13 679	13 679	12 043	1 636
Соединенное Королевство	Мелкое бытовое оборудование	-	6 502	6 502	6 502	6 502	-
Великобритания и Северной Ирландии	Различные поставки	-	25 000	25 000	25 000	25 000	-
Югославия	Различные поставки	-	25 000	25 000	25 000	25 000	-
		25 000	-	25 000	25 000	25 000	-
Всего, правительства		28 366	12 089 314	12 117 680	12 117 680	10 439 995	1 677 685

ТАБЛИЦА 3 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Сальдо за		Объявленные взносы на 1987 год	Всего	Поставки в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	1987 год				
Межправительственные организации							
Европейское сообщество	Возмещение расходов на погрузку/разгрузку (351 000 ЭКЮ)	-	393 442	393 442	393 442	373 534	19 908
	Сливочное масло, 1223 тонны	-	2 298 823	2 298 823	2 298 823	2 298 823	-
	Рис, 1672 тонны	-	427 348	427 348	427 348	427 348	-
	Обезжиренное молоко, 1419 тонн	-	1 700 080	1 700 080	1 700 080	1 700 080	-
	Сахар, 1530 тонн	-	464 377	464 377	464 377	464 377	-
	Подсолнечное масло, 3 тонны	-	3 994	3 994	3 994	3 994	-
	Взнос наличными на закупку 2208 тонн других пищевых продуктов	754 179	-	-	754 179	754 179	-
	Возмещение расходов на погрузку/разгрузку 3698 тонн основных сырьевых товаров (251 464 ЭКЮ)	21 140	-	-	21 140	-	21 140
	Возмещение расходов на погрузку/разгрузку 2208 тонн пищевых продуктов (150 144 ЭКЮ)	147 200	-	-	147 200	147 200	-
	Сливочное масло	-	1 664	1 664	1 664	1 664	-
	Взнос наличными на закупку 2360 тонн других пищевых продуктов	-	2 708 855	2 708 855	2 708 855	2 072 744	636 111
	Возмещение расходов на погрузочно-разгрузочные работы	-	150 799	150 799	150 799	-	150 799
Всего, межправительственные организации		922 519	8 149 382	9 071 901	8 243 943	8 271 958	-
Учреждения Организации Объединенных Наций							
ЮНЕСКО	Услуги персонала	-	1 040 664	1 040 664	1 040 664	1 040 664	-
ВОЗ	Услуги персонала	-	287 480	287 480	287 480	287 480	-
	Рентгеновская установка	-	53 573	53 573	53 573	53 573	-
Всего, учреждения Организации Объединенных Наций		-	1 381 717	1 381 717	1 381 717	1 381 717	-

ТАБЛИЦА 3 (продолжение)

Источник поступлений	Характер вноса	Сальдо за		Объявленные взносы на 1987 год	Всего	Поставки в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	1987 года				
Неправительственные организации							
Всемирная служба церквей	Одеяла	-	15 000	15 000	15 000	-	-
Административные власти сектора Газа	Арендная плата	-	102 508	102 508	102 508	-	-
"Сандрай донорз"	Медикаменты и медицинское оборудование	-	28 177	28 177	28 177	-	-
Японское агентство по международному сотрудничеству	Медикаменты и медицинское оборудование	-	123 553	123 553	123 553	-	-
	Токарный станок	-	29 977	29 977	29 977	-	-
Всего, неправительственные организации							
		-	299 215	299 215	299 215	-	-
Прочие источники							
"Опиталь Сан фронтьер"	Медикаменты и медицинское оборудование	-	6 088	6 088	6 088	-	-
"Сандрай донорз"	Арендная плата и т.д.	-	14 096	14 096	14 096	-	-
Всего, прочие источники							
		-	20 184	20 184	20 184	-	-
Итого		950 885	21 939 812	22 890 697	20 385 054	2 505 643	

ТАБЛИЦА 4

ОБЩИЙ ФОНД

Прочие поступления за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Виды поступлений	Сумма
Процент по банковским вкладам	3 346 138
Продажа пустых контейнеров и вышедшего из строя имущества	66 609
Возмещение административных расходов Фонда обеспечения персонала на местах	160 980
Прибыль от приносящей доход деятельности (таблица 6)	150 751
Возмещение накладных расходов при приобретении товаров для третьих сторон	94 997
Выплаты страховых сумм и возмещение прочих требований	48 147
Прочие источники	78 650
	<u>3 946 272</u>

ТАБЛИЦА 5

ОБЩИЙ ФОНД

Корректировка счетов за предыдущие годы
(в долл. США)

Виды поступлений	Наличными	Натурой	Всего
Счета дебиторов	122 603	-	122 603
Счета кредиторов	1 194 122	-	1 194 122
Задолженность по взносам	(6 570 682)	(950 885) <u>a/</u>	(7 521 567)
Экономия в связи с погашением обязательств предыдущих лет	<u>953 155</u>		<u>953 155</u>
	<u>(4 300 802)</u>	<u>(950 885)</u>	<u>(5 251 687)</u>

a/ Хотя эта сумма не была получена в 1986 году, в этом же году она была одновременно проведена по статье поступлений и занесена в статью расходов.

ТАБЛИЦА 6

ОБЩИЙ ФОНД

Производственная и торговая деятельность за год,
закончившийся 31 декабря 1987 года
 (в долл. США)

Счета	Вышивальная мастерская	Столярная мастерская	Типография	Пекарня	Поздрави- тельные открытки и календари	Всего
<u>Производственные и капитальные затраты</u>	240 160	316 590	404 223	83 940	9 940	1 054 853
Распределенные расходы:						
другие виды деятельности	(109 962)	(261 365)	(247 414)	(83 940)	-	(702 681)
стоимость продан- ных товаров	(130 198)	-	(156 809)	-	(9 940)	(296 947)
Нераспределенные расходы:						
строительство и приобретение оборудования	<u>-</u>	<u>(55 225)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>(55 225)</u>
<u>Сбыт</u>	120 810	-	424 333	-	13 270	558 413
Стоимость проданных товаров	<u>(130 198)</u>	-	<u>(267 524)</u>	-	<u>(9 940)</u>	<u>(407 662)</u>
Чистая сумма выручки от продажи, перечисленная на счет поступлений	<u>(9 388)</u>	<u>-</u>	<u>156 809</u>	<u>-</u>	<u>3 330</u>	<u>150 751</u>

ВЕДОМОСТЬ VII
ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Проект	Остаток средств на счетах фонда на 1 января 1987 года		Взносы		Расходы		Сальдо фонда на 31 декабря 1987 года
	Наличными	Итого	Наличными	Итого	Наличными	Итого	
ФИНАНСИРУЕМАЯ РЕГУЛЯРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ							
Дополнительное питание	298 210	4 532 000	5 650 966	10 182 966	4 531 167	5 416 696	9 947 863 (44 946)
Клиника медицинская группа, Газа	-	59 920	-	59 920	69 446	-	69 446 (9 526)
Центр для слепых в секторе Газа	-	359 792	964	360 756	193 292	964	194 256 209 927
Учебный центр в Рамаллахе	121 811	3 674 222	-	3 674 222	3 880 291	-	3 880 291 30 230
Профессионально-технический учебный центр, Газа	-	212 000	-	212 000	-	-	- 212 000
Университетские стипендии, АРАМКО	61 019	64 000	-	64 000	63 948	-	63 948 - 61 071
Мобильная зубоорачебная поликлиника, Иордания	-	57 239	-	57 239	53 711	-	53 711 - 3 528
Зубоорачебная клиника - поликлиника в Аммане	-	7 000	-	7 000	3 944	-	3 944 - 3 056

Проект	Остаток средств на счетах фонда на 1 января 1987 года		Взносы		Расходы		Сальдо фонда на 31 декабря 1987 года
	Наличными	Итого	Наличными	Итого	Наличными	Итого	
КАПИТАЛЬНЫЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ							
Школьные санитарно-технические сооружения, Газа	239 907	-	-	-	199 597	-	199 597 - 40 310
Госпиталь в Калькилье, Западный берег	134 410	117 647	-	117 647	122 292	-	122 292 - 129 765
Строительство школы, Западный берег	110 065	-	-	-	39 514	-	39 514 153 741
Проект, приносящий доход, Газа	18 887	21 532	-	21 532	22 364	-	22 364 - 18 055
Проект, приносящий доход, Западный берег	14 091	22 504	-	22 504	22 812	-	22 812 (6) 13 777
Строительство школы, Газа	593 161	-	-	-	222 450	-	222 450 - 370 711
Программа дошкольной подготовки в секторе Газа	20	-	-	-	-	-	- (20) -
Программа помощи матерям, имеющим детей дошкольного возраста, Газа	11 767	-	-	-	-	-	- (11 767) -
Многоцелевой общинный центр, Ливан	34 500	-	-	-	7 315	-	7 315 - 27 185
Другие проекты в секторе Газа	570 902	936 636	-	936 636	569 184	-	569 184 - 938 354
Проект самопомощи, Западный берег	7 221	-	-	-	2 734	-	2 734 4 975
Итого	481 040	8 966 173	5 651 930	14 618 103	8 795 799	5 417 660	14 213 459 28 711 914 395

ВЕДОМОСТЬ VII (продолжение)

Проект	Остаток средств фонда на 1 января 1987 года		Взносы		Всего	Расходы		Сальдо фонда на 31 декабря 1987 года	
	на 1 января 1987 года	Итого	Итого			Итого	Корректив		
			Наличными	Натурой			Наличными		Натурой
ОПЕК, этап II	88 167	-	-	-	88 167	-	-	88 167	
ОПЕК, этап III	4 350	-	-	-	4 350	-	-	1 835	
ОПЕК, этап IV	121 251	-	-	-	121 251	-	-	20 456	
ОПЕК, этап V	546 000	-	-	-	546 000	-	-	28 274	
ОПЕК, этап VI	-	250 000	-	250 000	250 000	-	-	109 832	
Больница "Аугуста Виктория", Западный берег	180 000	-	-	-	180 000	-	-	(2 700)	
Строительство школы для мальчиков, Иордания	500 000	-	-	-	500 000	-	-	384 508	
Строительство школы для девочек, Иордания	-	500 000	-	500 000	500 000	-	-	500 000	
Стипендия Европейского сообщества, Газа	1 383	-	-	-	1 383	-	-	1 383	
Различные проекты	908 417	399 633	-	399 633	1 308 050	-	-	688 192	
Строительство школы в Ябаде, Западный берег	-	288 600	-	288 600	288 600	-	-	265 052	
Центр для инвалидов в Бекаа	-	13 022	-	13 022	13 022	-	-	9 467	
Строительство школы, в рамках Агентства	436 768	-	-	-	436 768	-	-	530 652	
Различные объекты строительства, 1984 год	707 125	-	-	-	707 125	-	-	363 578	
Новое местное отделение в Сирии	-	1 700 000	-	1 700 000	1 700 000	-	-	1 700 000	
Школа в Музейрейбе, Сирия	-	825 000	-	825 000	825 000	-	-	825 000	
Школа в Вади-сире, Иордания	-	515 000	-	515 000	515 000	-	-	515 000	
Школа в Ваккасе, Иордания	-	662 000	-	662 000	662 000	-	-	662 000	
Перемещение Иорданского центра по вопросам образования и развития	-	165 000	-	165 000	165 000	-	-	165 000	
Школьные санитарно-технические сооружения, Газа	-	56 926	-	56 926	56 926	-	-	12 768	
Общинный проект в Джейраше, Иордания	2 013	37 179	-	37 179	39 192	-	-	140	
Общинный проект в Суфе, Иордания	486	32 300	-	32 300	32 786	-	-	13 818	
Центр для инвалидов в Хусне, Иордания	-	12 386	-	12 386	12 386	-	-	(1 815)	
Восстановление Ливана	4 853 640	-	-	-	4 853 640	-	-	4 971 271	
Швейная мастерская в лагере Шатила, Ливан	6 388	-	-	-	6 388	-	-	6 388	
Школьные медицинские кабинеты, Газа и Западный берег	-	297 334	-	297 334	297 334	-	-	186 739	
Реконструкция профессионально-технического учебного центра, Газа	-	964 375	-	964 375	964 375	-	-	964 375	
Специализированная поликлиника в Бекаа	-	12 000	-	12 000	12 000	-	-	1 928	
Здравпункт в лагере Марка	-	134 500	-	134 500	134 500	-	-	134 500	
Школа совместного обучения в Бурейдже, Газа	-	38 400	-	38 400	38 400	-	-	36 627	
Система водоснабжения и канализации для наиболее нуждающихся лиц	-	12 828	-	12 828	12 828	-	-	1 961	
Строительство поликлиники в Джейраше	-	140 000	-	140 000	140 000	-	-	140 000	

ВЕДОМОСТЬ VII (продолжение)

Проект	Остаток средств на счетах Фонда на 1 января 1987 года		Взносы		Всего	Расходы		Сальдо Фонда на 31 декабря 1987 года	
	Наличными	Натурой	Наличными	Натурой		Наличными	Натурой		Итого
Швейная мастерская в лагере Аскар, Западный берег Иордания	-	-	47 945	-	47 945	79	-	-	47 866
Школьные здания и сооружения, Газа	-	-	134 500	-	134 500	-	-	-	134 500
Реабилитация инвалидов, Ливан	-	-	1 114 923	-	1 114 923	-	-	-	1 114 923
Добровольная помощь школам	-	-	15 000	-	15 000	-	-	-	15 000
Глазная клиника, Газа	-	-	499 272	-	499 272	-	-	-	499 272
Сооружение школы в Ярмуке	-	-	26 250	-	26 250	-	-	-	26 250
	-	-	303 027	-	303 027	-	-	-	303 027
Итого	10 090 919	10 295 719	-	-	20 386 638	3 948 043	-	3 948 043	17 237 145
Всего	10 571 959	19 261 892	5 651 930	24 913 822	35 485 781	12 743 842	5 417 660	18 161 502	18 151 540

ВЕДОМОСТЬ VIII

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Активы, счета дебиторов и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в Долл. США)

Проект	Наличные средства	Задолженность по взносам	Авансы по тем	Итого	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств		Авансы по поступлениям	Задолженность по Обществу фонду	Сальдо фонда		
						Итого	Итого			Включая счета дебиторов	Исключая счета дебиторов	
ФИНАНСИРУЕМАЯ РЕГУЛЯРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ												
Дополнительное питание	378 052	234 270	-	612 322	8 610	115 345	-	-	-	123 955	488 367	254 097
Мобильная медицинская группа, Газа	-	-	-	-	-	-	-	-	9 526	9 526	(9 526)	(9 526)
Центр для слепых в секторе Газа	-	364 412	-	364 412	983	-	-	-	153 502	154 485	209 927	(154 485)
Учебный центр в Рамаллахе	3 188 791	-	319	3 189 110	70 061	912 072	2 261 005	-	-	3 243 138	(54 028)	(54 028)
Профессионально-технический учебный центр, Газа	212 000	-	-	212 000	-	-	-	-	-	-	212 000	212 000
Университетские стипендии, АРАМКО	61 817	-	15 710	77 527	15 306	1 150	-	-	-	16 456	61 071	61 071
Мобильная зубооручебная поликлиника, Иордания	3 528	-	-	3 528	-	-	-	-	-	-	3 528	3 528
Зубооручебная клиника - поликлиника в Аммане	3 056	-	-	3 056	-	-	-	-	-	-	3 056	3 056
Итого	3 847 244	598 682	16 029	4 461 955	94 960	1 028 567	2 261 005	163 028	3 547 560	914 395	315 713	
КАПИТАЛЬНЫЕ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ												
Школьные санитарно-технические сооружения, Газа	-	96 000	-	96 000	-	-	-	-	55 690	55 690	40 310	(55 690)
Больница в Калькилье, Западный берег	129 765	-	-	129 765	-	-	-	-	-	-	129 765	129 765

ВЕДОМОСТЬ VIII (продолжение)

Проект	Наличные средства	Задолженность по взносам	Авансовый платеж	Итого	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств	Авансы по поступлениям	Задолженность по Обмену фонду	Итого, пассивы	Сальдо фонда	
										Включая счета дебиторов	Исключая счета дебиторов
Строительство школы, Западный берег	-	421 500	-	421 500	4 156	-	-	193 052	197 208	224 292	(197 208)
Проект, приносящий доход, Газа	21 131	-	-	21 131	-	3 076	-	-	3 076	18 055	18 055
Проект, приносящий доход, Западный берег	13 777	-	-	13 777	-	-	-	-	-	13 777	13 777
Строительство школы, Газа	-	433 000	-	433 000	-	-	-	62 289	62 289	370 711	(62 289)
Программа дошкольной подготовки, Газа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Программа помощи матерям, имеющим детей дошкольного возраста, Газа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Многоцелевой общинный центр, Ливан	-	34 500	-	34 500	-	-	-	7 315	7 315	27 185	(7 315)
Другие проекты, Газа	938 354	-	-	938 354	-	-	-	-	-	938 354	938 354
Проект самопомощи, Западный берег	9 462	-	-	9 462	-	-	-	-	-	9 462	9 462
ОПЕК, этап II	-	90 204	-	90 204	-	-	-	2 037	2 037	88 167	(2 037)
ОПЕК, этап III	1 835	-	-	1 835	-	-	-	-	-	1 835	1 835
ОПЕК, этап IV	-	258 450	-	258 450	-	-	-	237 994	237 994	20 456	(237 994)
ОПЕК, этап V	-	246 000	-	246 000	16 780	-	-	200 946	217 726	28 274	(217 726)
ОПЕК, этап VI	-	224 000	-	224 000	50 175	-	-	63 993	114 168	109 832	(114 168)
Больница "Аугуста Виктория", Западный берег	-	60 000	-	60 000	-	-	-	62 700	62 700	(2 700)	(62 700)
Строительство школы для мальчиков, Иордания	384 508	-	-	384 508	-	-	-	-	-	384 508	384 508
Строительство школы для девочек, Иордания	500 000	-	-	500 000	-	-	-	-	-	500 000	500 000
Стипендия Европейского сообщества, Газа	-	21 795	-	21 795	-	-	-	20 412	20 412	1 383	(20 412)

ВЕДОМОСТЬ VIII (продолжение)

Проект	Наличные средства	Задолженность по взносам	Авансовый платеж	Итого	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств		Авансы по поступлениям	Задолженность по Общему фонду	Сальдо фонда		
						Итого	Итого			Включая счета дебиторов	Исключая счета дебиторов	
Различные проекты	689 906	-	-	689 906	1 714	-	-	-	-	1 714	688 192	688 192
Строительство школы в Ябаде, Западный берег	40 452	224 600	-	265 052	-	-	-	-	-	-	265 052	40 452
Центр для инвалидов, Бекаа	9 467	-	-	9 467	-	-	-	-	-	-	9 467	9 467
Строительство школы, в рамках Агентства	563 710	-	-	563 710	33 058	-	-	-	-	33 058	530 652	530 652
Различные объекты строительства, 1984 год	473 032	-	-	473 032	109 454	-	-	-	-	109 454	363 578	363 587
Новое местное отделение в Сирии	1 700 000	-	-	1 700 000	-	-	-	-	-	-	1 700 000	1 700 000
Школа в Музейрейбе, Сирия	825 000	-	-	825 000	-	-	-	-	-	-	825 000	825 000
Школа в Вадии-сире, Иордания	515 000	-	-	515 000	-	-	-	-	-	-	515 000	515 000
Школа в Вакке, Иордания	662 000	-	-	662 000	-	-	-	-	-	-	662 000	662 000
Перемещение Иорданского центра по вопросам образования и развития	165 000	-	-	165 000	-	-	-	-	-	-	165 000	165 000
Школьные санитарно-технические сооружения, Газа	12 768	-	-	12 768	-	-	-	-	-	-	12 768	12 768
Общинный проект в Джейраме, Иордания	140	-	-	140	-	-	-	-	-	-	140	140
Общинный проект в Суфе, Иордания	13 818	-	-	13 818	-	-	-	-	-	-	13 818	13 818
Центр для инвалидов в Хусне	-	-	-	-	-	-	-	-	1 815	1 815	(1 815)	(1 815)
Восстановление Ливана	4 971 271	-	-	4 971 271	-	-	-	-	-	-	4 971 271	4 971 271
Швейная мастерская в лагере Шатила, Ливан	6 388	-	-	6 388	-	-	-	-	-	-	6 388	6 388
Школьные медицинские кабинеты, Газа и Западный берег	211 626	-	-	211 626	24 887	-	-	-	-	24 887	186 739	186 739
Реконструкция профессионально-технического учебного центра, Газа	-	964 375	-	964 375	-	-	-	-	-	-	964 375	-

ВЕДОМОСТЬ VIII (продолжение)

Проект	Наличные средства	Задолженность по взносам	Авансовый платеж	Итого	Счета кредиторов	Резерв непогашенных обязательств		Авансовые поступления	Задолженность по Общему фонду	Сальдо фонда	
						Итого	Итого			Включая счета дебиторов	Исключая счета дебиторов
Специализированная поликлиника, Бекаа	1 928	-	-	1 928	-	-	-	-	-	1 928	1 928
Медицинский пункт в лагере Марка	76 000	58 500	-	134 500	-	-	-	-	-	134 500	76 000
Школа совместного обучения в Бурейдже, Газа	36 627	-	-	36 627	-	-	-	-	-	36 627	36 627
Системы водоснабжения и канализации для наиболее нуждающихся лиц	1 961	-	-	1 961	-	-	-	-	-	1 961	1 961
Сооружение поликлиники в Джейраме	140 000	-	-	140 000	-	-	-	-	-	140 000	140 000
Швейная мастерская в лагере Аскер, Западный берег	47 866	-	-	47 866	-	-	-	-	-	47 866	47 866
Медицинский центр в лагере Бекаа, Иордания	76 000	58 500	-	134 500	-	-	-	-	-	134 500	76 000
Школьные здания и сооружения, Газа	-	1 114 923	-	1 114 923	-	-	-	-	-	1 114 923	-
Реабилитация инвалидов, Ливан	15 000	-	-	15 000	-	-	-	-	-	15 000	15 000
Добровольная помощь школам	-	499 272	-	499 272	-	-	-	-	-	499 272	-
Поликлиника глазных заболеваний	26 250	-	-	26 250	-	-	-	-	-	26 250	26 250
Строительство школы в Ярмуке	303 027	-	-	303 027	-	-	-	-	-	303 027	303 027
Итого	13 583 069	4 805 619	-	18 388 688	240 224	3 076	-	908 243	1 151 543	17 237 145	12 431 526
Всего	17 430 313	5 404 301	16 029	22 850 643	335 184	1 031 643	2 261 005	1 071 271	4 699 103	18 151 540	12 747 239

ТАБЛИЦА 7

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Объявленные взносы на 1987 год	Итого	Поступления в 1987 году	Сальдо фонда по состоянию на 31 декабря 1987 года
ФИНАНСИРУЕМАЯ РЕГУЛЯРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ							
Дополнительное питание	Европейское сообщество	Оперативные расходы	-	4 532 000	4 532 000	4 532 000	-
Мобильная медицинская группа, Газа	Федерация помощи детям	Санитарное про-свещение для девочек Оперативные расходы	23 437 7 663	59 920	83 357	83 357	-
Центр для слепых в секторе Газа Риссо Косэй Каи	Папская миссия	-	42 604 166 500	193 293 166 500	235 897	37 985 166 500	197 912
Центр в Рамаллахе	Федерация помощи детям Дания	-	-	115 630	115 630	115 630	-
Университетские стипендии, АРАМКО	АРАМКО	Сооружение системы отопления	-	3 082 025	3 082 025	3 082 025	-
Мобильная зубоорачебная поликлиника, долина реки Иордан	Ближневосточный совет церквей	-	-	64 000	64 000	-	-
Зубоорачебный пункт, поликлиника в Аммане	Ближневосточный совет церквей	-	-	57 239	57 239	57 239	-
				7 000	7 000	7 000	-
Итого			73 704	8 754 175	8 827 879	8 463 467	364 412

ТАБЛИЦА 7 (продолжение)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Итого 1987 год	Поступления в 1987 году	Сальдо Фонда по состоянию на 31 декабря 1987 года	
ПРОЕКТЫ В ОБЛАСТИ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ							
Школьные санитарно-технические сооружения, Газа	АГФАНД	Реконструкция санитарно-технических сооружений в секторе Газа	240 000	-	240 000	144 000	96 000
Больница в Калькилье, Западный берег	Анонимный	Расходы на реконструкцию	-	117 647	117 647	117 647	-
Строительство школы, Западный берег	АГФАНД	Строительство и оборудование трех школ, Западный берег	626 500	-	626 500	205 000	421 500
Проект, приносящий доход, Газа	Сотрудничество в целях развития, Соединенное Королевство		-	21 532	21 532	21 532	-
Проект, приносящий доход, Западный берег	Сотрудничество в целях развития, Соединенное Королевство		-	22 504	22 504	22 504	-
Строительство школы, Газа	АГФАНД	Строительство учебных классов	600 000	-	600 000	167 000	433 000
Программа дошкольной подготовки в секторе Газа	Комитет американских квкеров		58 670	-	58 670	58 670	-
Многоцелевой общинный центр, лагерь Эль-Басс, Ливан	Сотрудничество в целях развития, Соединенное Королевство		22 500	-	22 500	-	22 500
Другие проекты в секторе Газа	Фонд помощи детям, Соединенное Королевство Другие доноры		12 000	-	12 000	-	12 000
			-	936 636	936 636	936 636	-

ТАБЛИЦА 7 (продолжение)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Объявленные взносы на 1987 год	Итого 1987 году	Поступления в 1987 году	Сальдо фонда по состоянию на 31 декабря 1987 года
Проект самопомощи, Западный берег	АГФАНД		80 000	-	80 000	80 000	-
Фонд ОПЕК, этап II	Фонд ОПЕК		90 204	-	90 204	-	90 204
Фонд ОПЕК, этап IV	Фонд ОПЕК		258 450	-	258 450	-	258 450
Фонд ОПЕК, этап V	Фонд ОПЕК		246 000	-	246 000	-	246 000
Фонд ОПЕК, этап VI	Фонд ОПЕК		-	250 000	250 000	26 000	224 000
Больница "Аугуста Виктория"	Фонд ОПЕК		180 000	-	180 000	120 000	60 000
Строительство школы, Иордания	Япония		-	500 000	500 000	500 000	-
Стипендии Европейского сообщества, Газа	Европейское сообщество		21 795	-	21 795	-	21 795
Различные проекты	Нидерланды		-	399 633	399 633	399 633	-
Строительство школы, Западный берег	АГФАНД		-	288 600	288 600	64 000	224 600
Центр для инвалидов в Бекаа	Диакония		-	13 022	13 022	13 022	-
Строительство школьных санитарно-технических сооружений, Газа	Ближневосточный совет церквей		4 043	56 926	60 969	60 969	-
Общинный проект в Джейраме	Норвежский совет помощи беженцам		5 145	-	5 145	5 145	-
	ОКСФАМ, Соединенное Королевство		-	37 179	37 179	37 179	-
Общинный проект в Суфе	ОКСФАМ, Соединенное Королевство		-	32 300	32 300	32 300	-
Центр для инвалидов в Хусне, Иордания	Центральный комитет менионитов		-	4 386	4 386	4 386	-
	ОКСФАМ, Соединенное Королевство		-	8 000	8 000	8 000	-

ТАБЛИЦА 7 (продолжение)

Проект	Источник поступления	Характер взноса	Остаток задолженности за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Объявленные взносы на 1987 год	Итого	Поступления в 1987 году	Сальдо Фонда по состоянию на 31 декабря 1987 года
Проекты в области здравоохранения и образования, Газа и Западный берег	Канада		-	297 334	297 334	297 334	-
Реконструкция профессионально-технического учебного центра в секторе Газа	Европейское сообщество		-	964 375	964 375	-	964 375
Специализированная поликлиника, Бекаа	Ближневосточный совет церквей		-	12 000	12 000	12 000	-
Пункт медицинской помощи матери и ребенка, лагерь Марка	АГФАНД		-	134 500	134 500	76 000	58 500
Строительство двух школьных учебных классов в Бурейдже, Газа	Фонд помощи детям. Соединенное Королевство		-	38 400	38 400	38 400	-
Системы водоснабжения и канализации для наиболее нуждающихся лиц, Иордания	Ближневосточный совет церквей		-	12 828	12 828	12 828	-
Пункт медицинской помощи матери и ребенка, лагерь Бекаа	АГФАНД		-	134 500	134 500	76 000	58 500
Содействие реабилитации инвалидов и престарелых лиц, Ливан	Отделение ООН в Вене		-	15 000	15 000	15 000	-
Медицинский центр в Джейраше, Иордания	Датский совет помощи беженцам		-	140 000	140 000	140 000	-
Клиника глазных болезней, Газа	Сока Гаккал, Япония		-	26 250	26 250	26 250	-
Школьные здания и другие сооружения, Газа	Швеция		-	1 114 923	1 114 923	-	1 114 923
Деятельность женщин и швейная мастерская в лагере Аскар, Западный берег	ОСТИКЕАР		-	47 945	47 945	47 945	-
Итого			2 445 307	5 626 420	8 071 727	3 765 380	4 306 347

ТАБЛИЦА 7 (продолжение)

Проект	Источник поступления	Характер вноса	Остаток задолженности за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Объявленные взносы на 1987 год	Итого году	Поступления в 1987 году	Сальдо фонда по состоянию на 31 декабря 1987 года
ПРОЕКТЫ, ФИНАНСИРУЕМЫЕ ЗА СЧЕТ ОБЩЕГО ФОНДА							
Новое местное отделение в Сирии	-	-	-	1 700 000	1 700 000	1 700 000	-
Школа в Музейрейбе, Сирия	-	-	-	825 000	825 000	825 000	-
Школа в Вади-Сире, Иордания	-	-	-	515 000	515 000	515 000	-
Школа в Вакке, Иордания	-	-	-	662 000	662 000	662 000	-
Перемещение Иорданского центра по вопросам образования и развития	-	-	-	165 000	165 000	165 000	-
Профессионально-технический учебный центр, Газа	Италия	-	-	212 000	212 000	212 000	-
Строительство школы в Ярмуке	Норвегия	-	-	303 027	303 027	303 027	-
Итого	-	-	-	4 382 027	4 382 027	4 382 027	-
<hr/>							
Всего	2 519 011	18 762 622	21 281 633	16 610 874	4 670 759		

ТАБЛИЦА 8

ФОНДЫ ПО ПРОЕКТАМ

Данные о вносах натурой по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Проект	Источник поступлений	Характер вноса	Остаток задолженности за 1986 год и предыдущие годы по состоянию на 1 января 1987 года	Объявленные взносы на 1987 год	Итого	Поступления в 1987 году	Сальдо по состоянию на 31 декабря 1987 года
ФИНАНСИРУЕМАЯ РЕГУЛЯРНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ							
A	Дополнительное питание	Европейское сообщество	277 тонн топленого масла 128 тонн риса	520 666 32 716	520 666 32 716	520 666 32 716	- -
			1581 тонна обезжиренного молока 470 тонн сахара	1 894 169 142 652	1 894 169 142 652	1 894 169 142 652	- -
			45 тонн подсолнечного масла Взнос наличными на закупку 592 тонн продовольствия Взнос наличными на закупку 690 тонн продовольствия	35 942 199 794	35 942 199 794	35 942 199 794	- -
			Швейцария	-	1 048 940	814 670	234 270
			Возмещение расходов по транспортнойровке	53 387	53 387	53 387	-
			Всемирная организация здравоохранения	66 285	66 285	66 285	-
AJ	Центр для слепых в секторе Газа	Ассоциация "Валентин Хоуи"	Художественные поделки	964	964	964	-
Итого				5 651 930	5 851 724	5 617 454	234 270
ПРОЕКТЫ В ОБЛАСТИ КАПИТАЛОВЛОЖЕНИЙ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЕКТЫ							
BC	Школа для девочек в лагере Бекаа, Иордания	Ибрагим и Мухаммад эз-Забен		-	35 000	35 000	-
Итого				-	35 000	35 000	-
Всего				5 651 930	5 886 724	5 652 454	234 270

ВЕДОМОСТЬ IX

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ДЛЯ ЛИВАНА

Поступления и расходы за год, закончившийся 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

	Наличными	Натурой	Итого
ПОСТУПЛЕНИЯ			
Правительства (таблицы 9 и 10)	11 867 070	632 576	12 499 646
Межправительственные организации (таблица 10)	-	2 132 841	2 132 841
Организации системы Организации Объединенных Наций (таблица 9)	-	9 521	9 521
Неправительственные организации (таблица 10)	-	125 673	125 673
Прочие источники (таблица 9)	54 075	-	54 075
	11 921 145	2 900 611	14 821 756
РАСХОДЫ			
Продовольствие	1 564 114	1 716 049	3 280 163
Другие поставки в рамках чрезвычайной помощи	1 136 772	459 915	1 596 687
Расходы по транспорту	82 063	69 758	151 821
Услуги в лагерях в рамках чрезвычайной помощи	277 831	-	277 831
Расходы по персоналу	493 272	-	493 272
Расходы по транспорту и его эксплуатации	190 106	421 021	611 127
Услуги в области здравоохранения	900 323	233 868	1 134 191
Ремонт дорог и жилья	197 055	-	197 055
Ремонт сооружений Агентства	12 406	-	12 406
Замена школьных поставок и мебели	361 305	-	361 305
	5 215 247	2 900 611	8 115 858
Превышение поступлений над расходами	6 705 898	-	6 705 898

ВЕДОМОСТЬ X

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ДЛЯ ЛИВАНА

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

АКТИВЫ

Наличность в банке

7 240 454

ПАССИВЫ

Пассивы

553 390

Оперативный резерв

6 687 064

7 240 454

ТАБЛИЦА 9

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ДЛЯ ЛИВАНА

Данные о взносах наличными по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы, объявленные в		Итого	Поступле- ния в 1987 году	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1987 году в местной валюте	В долл. США			
Правительства						
Австралия		250 000	170 500	170 500	170 500	-
Австрия		200 000	15 625	15 625	15 625	-
Канада		1 000 000	749 561	749 561	749 561	-
Финляндия		1 000 000	218 966	218 966	218 966	-
Франция		1 000 000	162 417	162 417	162 417	-
Германия, Федеративная Республика		300 000	164 384	164 384	164 384	-
Италия		7 000 000	5 372 218	5 372 218	5 372 218	-
Япония		50 000 000	334 113	334 113	334 113	-
Кувейт		-	900 000	900 000	900 000	-
Люксембург		-	52 845	52 845	52 845	-
Нидерланды		-	189 974	189 974	189 974	-
Швейцария		200 000	133 467	133 467	133 467	-
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		250 000	403 000	403 000	403 000	-
Соединенные Штаты Америки		-	3 000 000	3 000 000	3 000 000	-
Итого правительства			11 867 070	11 867 070	11 867 070	-
Другие источники						
Аль-Маджид Шейх Джумаа		-	43 036	43 036	43 036	-
Джаафар Хамид		-	8 772	8 772	8 772	-
"Сандрай донорз"		-	2 267	2 267	2 267	-
Итого: Другие источники			54 075	54 075	54 075	-
Всего			11 921 145	11 921 145	11 921 145	-

ТАБЛИЦА 10

ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ ФОНД ДЛЯ ЛИВАНА

Данные о взносах натурой по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы, объявленные в 1987 году		Итого	Поступления в 1987 году	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 1987 года
		В местной валюте	В долл. США			
Правительства						
Австрия	Медицинские поставки		82 802	82 802	82 802	-
Германия, Федеративная Республика	Медицинские поставки		32 162	32 162	32 162	-
Италия	Различные товары		116 360	116 360	116 360	-
Швеция	Взнос наличными на закупку 6 грузовых автомобилей и 1 легкового автомобиля скорой помощи фирмы "Вольво"	2 500 000	401 252	401 252	401 252	-
Итого, правительства			632 576	632 576	632 576	-
Межправительственные организации						
Совет министров здравоохранения арабских стран	Взносы наличными на закупку медицинских поставок		30 000	30 000	30 000	-
Европейское сообщество	Взносы наличными на поставки Ливану в рамках чрезвычайной помощи одежд и на госпитализацию		1 752 000	1 752 000	1 752 000	-
	Взносы наличными на медицинские услуги 1000 тонн муки	405 000	502 294	502 294	-	502 294
		281 083	281 083	281 083	281 083	-

ТАБЛИЦА 10 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы, объявленные в 1987 году		Итого	Поступления в 1987 году	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 1987 года
		В местной валюте	В долл. США			
	Возмещение расходов по обработке грузов	69 758	69 758	69 758	69 758	-
Итого, межправительственные организации		2 635 135	2 635 135	2 635 135	2 132 841	502 294
<u>Организации системы Организации Объединенных Наций</u>						
ЮНИСЕФ	Энерглобок	9 521	9 521	9 521	9 521	-
Итого, организации системы Организации Объединенных Наций		9 521	9 521	9 521	9 521	-
<u>Неправительственные организации</u>						
"Хумедика", федеративная Республика Германии	Медицинские поставки	82 623	82 623	82 623	82 623	-
Турецкое общество Красного Полумесяца Бельгийское общество Желтого Креста	Различные товары	17 000	17 000	17 000	17 000	-
Легковой автомобиль скорой помощи фирмы "Рено"		19 769	19 769	19 769	19 769	-

ТАБЛИЦА 10 (продолжение)

Источник поступлений	Характер взноса	Взносы, объявленные в		Итого	Поступле- ния в 1987 году	Остаток средств по состоянию на 31 декабря 1987 года
		1987 году	В местной валюте			
	Медицинские поставки		6 281	6 281	6 281	-
	Итого, неправитель- ственные организации		125 673	125 673	125 673	-
Всего			3 402 905	3 402 905	2 900 611	502 294

ВЕДОМОСТЬ XI

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет распределения поступлений за год, закончившийся
31 декабря 1987 года
 (в долл. США)

1986 год		1987 год
26 466 766	Сальдо по состоянию на 1 января	45 222 883
	<u>Плюс:</u>	
<u>8 086 161</u>	перевод средств из нераспределенного остатка	<u>-</u>
34 552 927		45 222 883
	<u>Минус:</u>	
<u>33 809 944</u>	проценты, переведенные на счета постоянных участников	<u>43 163 420</u>
<u>742 983</u>	Остаток	2 059 463
	<u>Плюс:</u>	
46 478 686	чистая сумма доходов от инвестиций (таблица 10)	48 603 891
	<u>Плюс:</u>	
<u>-</u>	чистая сумма доходов в результате изменений валютных курсов при выплатах участникам, вышедшим из Фонда	<u>(14 889)</u>
46 478 686		48 589 002
	<u>Минус:</u>	
<u>161 679</u>	общие административные расходы	<u>302 934</u>
46 317 007		48 286 068

ВЕДОМОСТЬ XI (продолжение)

1986 год		1987 год
	<u>Минус:</u>	
<u>12 433</u>	административные расходы по плану кредитования	<u>13 463</u>
<u>46 304 574</u>	чистые поступления	<u>48 272 605</u>
47 047 557	Итого	50 332 068
	<u>Плюс:</u>	
<u>533 553</u>	средства, перечисленные из нерас- пределенного остатка	<u>—</u>
47 581 110		50 332 068
	<u>Минус:</u>	
<u>2 358 227</u>	проценты по кредитам, изъятым в течение года	<u>2 048 949</u>
<u><u>45 222 883</u></u>	Сальдо по состоянию на 31 декабря	<u><u>48 283 119</u></u>

ВЕДОМОСТЬ XII

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Счет нераспределенного остатка за год, закончившийся
31 декабря 1987 года
 (в долл. США)

1986 год		1987 год
8 826 161	Остаток по состоянию на 1 января	10 000
	<u>Минус:</u>	
<u>8 086 161</u>	средства, перечисленные на счет распределения поступлений	<u>-</u>
740 000		10 000
	<u>Минус:</u>	
<u>196 447</u>	выплаты при расчете с участниками, вышедшими из Фонда	<u>7 682</u>
543 553		2 318
	<u>Минус:</u>	
<u>533 553</u>	средства, перечисленные на счет поступлений за текущий год	<u>-</u>
<u>10 000</u>	Сальдо по состоянию на 31 декабря	<u>2 318</u>

ВЕДОМОСТЬ XIII

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Активы и пассивы по состоянию на 31 декабря 1987 года
(в долл. США)

1986 год		1987 год
АКТИВЫ		
Инвестиции:		
76 254 753	"Бэнк оф Америка", Лондон	89 516 436
83 726 372	"Бэнкерс Траст", Лондон	100 634 246
95 427 549	"Фёрст Нэшнл Бэнк оф Чикаго", Женева	105 000 040
79 570 764	"Кредитанштальт банкверайн", Вена	98 554 007
<u>6 282 341</u>	План кредитования	<u>5 770 175</u>
341 261 779		399 474 904
10 000	Отсроченные расходы по разработке плана кредитования	-
<u>341 271 779</u>		<u>399 474 904</u>
ПАССИВЫ		
Кредиты постоянных участников:		
69 456 504	Кредиты в долл. США (Газа)	81 587 291
34 189 528	Кредиты в долл. США (Ливан)	37 283 074
32 833 336	Кредиты в долл. США (Сирийская Арабская Республика)	38 603 224
148 424 634	Кредиты в иорданских динарах (Иордания и Западный берег)	175 625 484
	58 834 537 иорданских динаров по курсу	
	1 долл. США = 0,335 и.д.	
<u>9 448 469</u>	Кредиты в австрийских шиллингах (штаб-квартира в Вене)	<u>11 019 511</u>
	122 316 568 австрийских шиллингов по курсу	
	1 долл. США = 11,10 а.ш.	
294 352 471		344 118 584
Кредиты пенсионеров:		
-	Кредиты в долл. США (Газа)	1 494 951
-	Кредиты в долл. США (Ливан)	239 035
-	Кредиты в долл. США (Сирийская Арабская Республика)	535 094

ВЕДОМОСТЬ XIII (продолжение)

1986 год		1987 год
-	Кредиты в иорданских долларах (Иордания и Западный берег) 269 039 иорданских динаров по курсу 1 долл. США = 0,335 и.д.	803 103
-	Кредиты в австрийских шиллингах (штаб-квартира в Вене) 11 386 923 австрийских шиллинга по курсу 1 долл. США = 11,10 а.ш.	1 025 849
		4 098 032
1 733 473	Кредиты бывших участников	2 589 865
20 096	Сумма, подлежащая выплате в Общий фонд БАПОР	381 358
(67 144)	Сальдо коррективов обменного курса	1 628
	Остаток:	
45 222 883	Наличная сумма поступлений, подлежащих распределению (ведомость XI)	48 283 119
10 000	Нераспределенный остаток (ведомость XII)	2 318
<u>341 271 779</u>		<u>399 474 904</u>

ТАБЛИЦА 11

ФОНД ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПЕРСОНАЛА НА МЕСТАХ

Инвестиции и доходы от инвестиций за год, закончившийся
31 декабря 1987 года
(в долл. США)

	"Бэнк оф Америка", Лондон	"Бэнкерс траст", Лондон	"Фёрст Нэшл Бэнк оф Чи-каго", Женева	"Кредитан-штальт банк-верайн", Вена	План кредитования	Итого
Инвестиции по состоянию на 1 января	76 254 753	83 726 372	95 427 549	79 570 764	6 282 341	341 261 779
<u>Плюс:</u> Финансирование в течение года	-	-	-	10 800 000	(1 190 765)	9 609 235
	76 254 753	83 726 372	95 427 549	90 370 764	5 091 576	350 871 014
Валовые доходы от инвестиций	13 542 420	17 033 833	9 705 458	8 256 251	678 599	49 216 561
<u>Минус:</u> Выплаты распоряжениям инвестициям	280 737	125 959	132 967	73 008	-	612 671
Чистые доходы от инвестиций	13 261 683	16 907 874	9 572 491	8 183 243	678 599	48 603 890
Инвестиции по состоянию на 31 декабря	89 516 436	100 634 246	105 000 040	98 554 007	5 770 175	399 474 904
Уровень доходов от инвестиций	17,4%	20,2%	10,0%	9,9%	11,8%	14,1%

ТАБЛИЦА 11 (продолжение)

	"Бэнк оф Америка", Лондон	"Бэнкерс траст", Лондон	"Фёрст Нэшнл Бэнк оф Чикаго", Женева	"Кредитан-штальт банк-верайн", Вена	План кредитования	Итого
В процентах						
Распределение инвестиций по валютам						
Доллары США	48,4	16,9	58,0	77,9	29,3	50,0
Канадские доллары	-	-	6,0	8,6	-	3,6
Фунты стерлингов	-	25,6	5,4	3,6	-	8,7
Ирландские фунты	11,5	-	-	-	-	2,6
Марки ФРГ	12,6	3,6	18,3	1,2	-	8,8
Австрийские шиллинги	-	2,5	-	3,8	1,2	1,6
Датские кроны	-	-	-	1,4	-	0,4
Нидерландские гульдены	-	2,3	-	-	-	0,5
Норвежские кроны	-	-	-	1,0	-	0,3
Финляндские марки	-	-	-	0,8	-	0,2
Французские франки	20,6	24,8	-	-	-	10,9
Европейские валютные единицы (ЕВЕ)	-	9,9	-	-	-	2,5
Японские йены	6,9	14,4	9,8	-	-	7,8
Австралийские доллары	-	-	2,5	1,7	-	1,1
Иорданские динары	-	-	-	-	68,2	1,0
Ливанские фунты	-	-	-	-	0,9	-
Сирийские фунты	-	-	-	-	0,4	-
	100	100	100	100	100	100

Распределение инвестиций по срокам погашения

До двух лет	25,5	74,3	64,7	45,1	7,1	52,6
До семи лет	49,5	21,2	35,3	48,2	92,9	39,0
Свыше семи лет	25,0	4,5	-	6,7	-	8,4
	100	100	100	100	100	100

ПРИМЕЧАНИЯ К ФИНАНСОВЫМ ВЕДОМОСТЯМ

Примечание 1. Резюме основных принципов учета

а) Агентство использует систему учета средств, с помощью которой оно распорядится следующими фондами или типами фондов:

- i) Общий фонд предназначен для финансирования оперативных расходов, связанных с осуществлением основной деятельности Агентства, т.е. ее регулярными программами в области образования, здравоохранения и оказания услуг в рамках чрезвычайной помощи плюс оперативные и общие расходы, включая расходы на общее управление и руководство. В этот Фонд вносятся нецелевые взносы.
- ii) Фонды по проектам разделяются на две категории: одна категория называется "финансируемая регулярная деятельность", а другая – "капитальные и специальные проекты". К первой категории относятся мероприятия, определяемые как имеющие постоянный характер, которые при отсутствии специальных взносов финансируются из собственных ресурсов Агентства. Эти мероприятия приравниваются к мероприятиям, осуществляемым за счет Общего фонда. Ко второй категории относятся средства, выделяемые на проекты строительства или на некоторые другие проекты в области капиталовложений, и специальные проекты, которые, обычно, имеют разовый характер, например приобретение определенного оборудования. Фонды по проектам, относящиеся к этой категории, которые предназначены для покрытия возобновляемых расходов по внебюджетным мероприятиям, предложенным донором (донорами), не представляют собой никакого обязательства со стороны Агентства продолжать эти мероприятия в случае прекращения поступления взносов.
- iii) Чрезвычайный фонд для Ливана был создан в 1987 году с целью содействовать палестинским беженцам в преодолении трудностей, вызванных военными действиями в лагерях и широкими гражданскими волнениями в этом районе деятельности Фонда.
- iv) Фонд обеспечения персонала на местах был учрежден для обеспечения пенсионного фонда для персонала на местах в случае прекращения ими службы. Взносы в этот Фонд вносятся как Агентством, так и самими сотрудниками.

Взнос, который был выделен и принят для конкретной цели, а затем внесен в конкретный фонд по проекту или в Чрезвычайный фонд для Ливана, не может быть перечислен без согласия донора в какой-либо другой фонд. Ни фонд обеспечения в целом, ни какая-либо часть его не могут быть использованы для какой-либо иной цели, чем та, для которой этот фонд был учрежден. Однако взносы, которые вносятся в Общий фонд без ограничений в плане их использования, могут, если позволяет финансовое положение и Генеральный комиссар считает это необходимым, использоваться для финансирования таких проектов, которые не удается обеспечить специальными субсидиями. В таких случаях часть взносов в Общий фонд может перераспределяться в фонды по проектам. Система Агентства по

учету средств позволяет получать полную картину поступлений и расходов с разбивкой по статьям и полностью разделить активы и пассивы каждого фонда. Вносы или отчисления в фонды по проектам переводятся на счета отдельных фондов, которые имеют четко выраженную финансовую и бухгалтерскую самостоятельность и в которых ведется отдельный двойной бухгалтерский учет. По этим фондам подготавливаются отдельные финансовые ведомости.

b) Поступления Агентства за счет взносов учитываются по кассовому методу, а его расходы – по методу начисления. (В этом заключается изменение принципа учета, т.к. в предыдущие годы денежная наличность, поступающая от правительств, учитывалась по методу начисления). Это соответствует приводимой Агентством политике, согласно которой учет производится исходя из фактической наличности и принципа осмотрительности в финансовых целях.

В результате подобного изменения принципа учета в счетах не отражена задолженность по взносам на 31 декабря 1987 года. Она распределяется следующим образом:

	<u>Общий фонд</u> в долл. США	<u>Проектные фонды</u> в долл. США	<u>Чрезвычайный фонд</u> <u>для Ливана</u> в долл. США
Задолженность по взносам наличностью	7 768 346	5 170 031	-
Задолженность по взносам натурой	<u>2 505 643</u>	<u>234 270</u>	<u>502 294</u>
	<u>10 273 989</u>	<u>5 404 301</u>	<u>502 294</u>

Вследствие изменения принципа учета нарушается сопоставимость счетов за 1986 и 1987 годы. Применение измененного принципа учета к счетам за 1986 год позволяет провести следующие сравнения:

<u>Оперативный резерв</u>	<u>1986 год</u> в долл. США	<u>1987 год</u> в долл. США
Общий фонд	15 442 746	25 835 121
Проектные фонды	7 818 153	12 747 239
Чрезвычайный фонд для Ливана	<u>-</u>	<u>6 687 064</u>
	<u>23 260 899</u>	<u>45 269 424</u>

с) Финансовым периодом Агентства является календарный год.

д) Счета Агентства ведутся в долларах США. Сделки в других валютах пересчитываются в долларах Соединенных Штатов во время совершения этих сделок по оперативным валютным курсам Организации Объединенных Наций. В конце финансового периода активы и пассивы в иной валюте, чем доллары США, выражаются в долларах США в соответствии с применявшимися в то время в Организации Объединенных Наций валютными курсами. Прибыли или убытки в результате конверсии валют учитываются в поступлениях.

е) Расходы, связанные с обеспечением всех видов поставок, незамедлительно проводятся по статье расходов после получения товаров и их оплаты. В связи с этим запасы не включаются в качестве активов в какой-либо из фондов Агентства (однако исключение делается для производственных подразделений, причина этого разъясняется ниже). Хотя запасы Агентства не рассматриваются в качестве активов, они, тем не менее, строго учитываются. Приблизительная стоимость запасов Агентства на основе первоначальной стоимости закупок составила по состоянию на 31 декабря 1987 года 19,1 млн. долл. США.

ф) Агентство располагает четырьмя производственными подразделениями, которые призваны обеспечивать свое самостоятельное функционирование и к числу которых относятся: типография, расположенная в Бейруте, и центр художественной вышивки, столярная мастерская и хлебопекарня – в секторе Газа. До 1987 года включительно эти подразделения являлись частью Общего фонда. Начиная с 1988 года они учреждаются в качестве отдельных проектов, при управлении которыми предстоит руководствоваться новым сводом инструкций (бюджетная инструкция по техническим вопросам № 14), что позволит руководству лучше контролировать эти подразделения и оценивать их производственные показатели. Для таких оценок необходимо учитывать наличие имеющихся запасов. Поэтому, в виде исключения из принципов учета Агентства, в счетах производственных подразделений, которые будут подготовлены отдельно в следующем году, запасы будут отмечены как активы.

г) Финансовые положения Агентства, принятые в 1950 году и пересматривавшиеся в 1952, 1959 и 1962 годах Генеральным комиссаром в консультации с Генеральным секретарем и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, необходимо пересмотреть, учитывая изменения, которые были сделаны в течение последних нескольких лет в отношении принципов учета Агентства. Агентство уже предприняло в этом плане шаги, направленные на внесение поправок в Финансовые положения.

Общий фонд

Примечание 2. Счета дебиторов (ведомость V)

Счета дебиторов, указанные в ведомости V, не включают претензий к правительствам о возмещении убытков, нанесенных собственности Агентства, на сумму в 9 142 308 долл. США, так как их нельзя рассматривать в качестве дебиторской задолженности в полном смысле слова. По характеру они являются счетами-меморандумами. Удовлетворение этих требований представляется сомнительным, и они были отмечены как полностью не подлежащие возмещению.

Примечание 3. Резерв непогашенных обязательств (ведомость V)

Резерв непогашенных обязательств является резервом средств для бюджетных статей, на основе которых не позднее конца года подписывается заказ о поставке или контракт, но товары или услуги по которым, тем не менее, еще не получены. Эти статьи, учтенные в расходах за текущий год или предыдущие годы, составляют:

в текущем году	1 631 315 долл. США
в предыдущие годы	<u>26 976</u> долл. США
	<u>1 658 291</u> долл. США

Этот резерв будет ликвидирован после погашения задолженности по этим статьям.

Примечание 4. Ассигнования для покрытия расходов, связанных с прекращением службы и репатриацией сотрудников

В ежегодном бюджете выделяются ассигнования на выплаты, связанные с прекращением службы и репатриацией сотрудников, уходящих с работы в Агентстве в течение года. Резервы для выплат в связи с прекращением службы и репатриацией сотрудников для последующих лет не были созданы, поскольку такие выплаты, как предполагается, будут производиться за счет будущих поступлений и оперативных резервов.

Примечание 5. Условные обязательства

Агентство может иметь условные обязательства в отношении значительных, но неоговоренных сумм, касающихся некоторых претензий правительств на выплату субсидий. Кроме того, в связи со спором с одним из поставщиков, который до сих пор не урегулирован, имеется условное обязательство в размере 225 000 долл. США.

Примечание 6. Основные активы

а) Краткие данные об основных активах, не представленных в ведомости V, "Активы и пассивы", приводятся по их первоначальной стоимости:

	<u>Долл. США</u>
Транспортные средства (за исключением учтенных, но еще не списанных транспортных средств)	7 864 454
Другое оборудование	13 273 107
Земельные участки, принадлежащие БАПОР	51 248
Здания, находящиеся на земельных участках, принадлежащих БАПОР	<u>422 031</u>
	<u>21 610 840</u>

б) Агентство имеет право лишь на временное пользование зданиями (школами, учебными центрами, пунктами по распределению продуктов питания, поликлиниками, складами и другими строениями), построенными Агентством на земле, принадлежащей правительствам или арендуемой у частных владельцев. По состоянию на 31 декабря 1986 года общие расходы на строительство этих зданий (включая расходы на финансирование в некоторых случаях сделок, связанных с приобретением земли органами местного управления, и компенсации частным землевладельцам, сдающим свою землю в аренду) составили 51 916 404 долл. США.

с) Агентство построило также жилые помещения для беженцев общей стоимостью 11 662 204 долл. США на земле, принадлежащей правительствам или частным лицам. Правовой статус этих жилых помещений остается неопределенным.

Фонд лагеря Бейссария

Примечание 7.

По ряду причин Агентство не смогло приступить к осуществлению этого проекта, учрежденного в 1977 году в качестве специального фонда в соответствии с финансовым положением 13.1. В 1987 году основной вкладчик в этот проект – правительство Ливана – обратилось с просьбой вернуть свой взнос. Первоначальный взнос в размере 5 000 000 ливанских фунтов возрос до 4 352 376 долл. США в 1987 году, и 23 декабря 1987 года в соответствии с решением Генерального комиссара эта сумма была возвращена правительству Ливана. После возвращения взноса правительству Ливана вместе с процентами в размере 4 352 376 долл. США на счете БАПОР осталась сумма в размере 189 974 долл. США, которая являлась единственным другим взносом на проект, внесенным правительством Нидерландов, в размере 24 150 фунтов стерлингов и 50 000 нидерландских гульденов, эти две суммы впоследствии выросли за счет процентов до 189 974 долл. США. Эта сумма была передана в Чрезвычайный фонд для Ливана, а Фонд лагеря Бейссария был закрыт по состоянию на 31 декабря 1987 года.

Фонд обеспечения персонала на местах

Примечание 8. Кредиты постоянных участников и пенсионеров (ведомость XIII)

а) Кредиты постоянных участников и кредиты пенсионеров в валютах, помимо долларов США, включают коррективы в результате изменения валютных курсов за год, закончившийся 31 декабря 1987 года. Такие коррективы были следующими:

	<u>В долл. США</u>
иорданские динары: минус 3,4 процента – 2 094 978 иорданских динаров по курсу 0,335 и.д. за один доллар США	6 253 666
австрийские шиллинги: минус 19,4 процента – 32 181 733 австрийских шиллинга по курсу 11,1 а.ш. за один доллар США	<u>2 899 255</u>
	<u>9 152 921</u>

б) Небольшое кредитовое сальдо в размере 1628 долл. США остается на счете корректировок валютного курса.

Примечание 9. Инвестиции и поступления от инвестиций (ведомость XIII и таблица 11)

а) Активы Фонда в основном размещены у профессиональных распорядителей инвестиций. Эти инвестиции оцениваются по номинальной или рыночной стоимости в зависимости от того, какая из них ниже. На основе этого принципа общий портфель инвестиций указан в ведомости по номинальной стоимости в 399 474 904 долл. США. Однако все распорядители инвестиций основывают свои оценки на рыночной стоимости, которая по состоянию на 31 декабря 1987 года составила 422 615 955 долл. США.

б) Ввиду различия в оценке и различных систем учета начисленных выплат за распоряжение инвестициями, данные об инвестициях на конец года отличаются от данных, указанных распорядителями инвестиций в их ежегодных отчетах. По аналогичным причинам поступления от портфеля инвестиций в таблице 11 отличаются от поступлений, указанных распорядителями инвестиций.

с) Кредитная система, которая позволяет участникам Фонда обеспечения получать займы из Фонда, является еще одной формой инвестирования. Процентная ставка, применяемая к этим займам, включает 1 процент для покрытия расходов на управление этой системой. В этом году подобные расходы составили 13 463 долл. США, причем в эту сумму включена вторая окончательная амортизация расходов на разработку кредитной системы.

Примечание 10. Взносы и финансирование (таблица 11)

Фонды, вверенные распорядителям инвестиций и предоставленные кредитной системе, составили в чистом выражении 9 609 235 долл. США. Эта сумма представляет собой главным образом разницу между всеми полученными взносами Агентства и участников и выплатами, сделанными Агентством от имени Фонда обеспечения. Взаимосвязь между указанными цифрами можно проследить на основе нижеследующего расчета.

	<u>Долл. США</u>
Взносы за год	25 503 861
<u>За вычетом:</u>	
изъятых средств минус переводы; единовременные выплаты и восстановленные суммы в течение года	<u>3 764 096</u> 21 739 765
<u>За вычетом:</u>	
избыточно выделенных средств из Общего фонда по состоянию на 1 января 1987 года	<u>20 096</u> 21 719 669

Минус:

платежи из Общего фонда за год

12 491 792
9 227 877

Минус:

выплаты распорядителям инвестиций и кредитной системе
за счет Общего фонда за год в чистом выражении

9 609 235

Избыточно выделенные средства из Общего фонда по
состоянию на 31 декабря 1987 года

(381 358)

Примечание 11. Нераспределенный остаток (ведомость XII)

В соответствии с рекомендацией Консультативного комитета Фонда обеспечения, которая была одобрена Генеральным комиссаром, сальдо на счете нераспределенного остатка было почти полностью перечислено на счет распределения поступлений. По состоянию на 31 декабря 1987 года сохраняется небольшое сальдо в размере 2318 долл. США.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra
